

**EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA****3128**

EBAZPENA, 2007ko maiatzaren 2koa, Euskal Herriko Unibertsitateko Idazkari nagusiarena. Honen bidez agindua ematen da Nazioarteko Zuzenbide Publiko, Nazioarteko Harreman eta Zuzenbidearen Historiako Sailaren arautegia Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzeko.

Unibertsitateak bere araubide propioa dauka erakunde antolatzeke, bere interesen defentsan aritzeko balio diona, Konstituzioak 27.10. artikuluan onartzen duen unibertsitateen autonomiatik eratorria. Araubide horri atxikita dago bere arauak egiteko erakundeak daukan ahalmena. Ahalmen horrez baliatuta, Unibertsitateak bere Estatutuak dauzka, erakundearen antolaketa-aren ezaugarri berezi diren arlo eta organoak erregulatzeko dituzten oinarrizko arauak.

Euskal Herriko Unibertsitatearen Estatutuetak 199. artikulua dioenez, sailek arautegi bat izango dute euren gobernurako. Arautegia Saileko Kontseiluak egingo du, Gobernu Kontseiluak emandako oinarrizko arautegiari jarriki. Bestalde, Sailen Oinarrizko Arautegiko 4.2. artikulua idazkari nagusiari eskuordetzen dio arautegiak onesteko eskumena, baldin eta txosten guztiak aldekoak izanik berariazko eskaririk egin ez bada Gobernu Kontseiluan aurkezteko.

Gobernu Kontseiluak apirilaren 17an egin zuen bileran jakinarazi zen Nazioarteko zuzenbide publiko, nazioarteko harreman eta zuzenbidearen historiako Sailaren arautegiari buruzko txosten guztiak aldekoak zirela eta, beraz, interesatuek zazpi eguneko epea zutela arautegia Gobernu Kontseilura bidaltzea eskatu nahi bazuten. Aipatutako epea igaro denez eskaerarik aurkezteke, arautegia onartutzat eman behar da, idazkari nagusiaren erabakiaren bidez (Sailen Oinarrizko Arautegiko 4.2. artikulua eskuordetutako eskumena).

2004ko martxoaren 12an Euskal Unibertsitate Sistemaren 2004ko otsailaren 25eko 3/2004 Legea argitaratu zen. Lege horrek 10.2. artikuluan dioenez, unibertsitateko gobernu organoek ematen dituzten aplikazio orokorreko xedapenak Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu beharko ditu unibertsitateak, eta ez dira jarriko indarrean beren testu osoak argitaratu arte.

Aipatutako guztia kontuan hartuta, honako hau

**EBATZI DUT:**

*Lebenengoa.*— UPV/EHUko Nazioarteko zuzenbide publiko, nazioarteko harreman eta zuzenbidearen his-

**UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO****3128**

RESOLUCIÓN de 2 de mayo de 2007, del Secretario General de la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea, por la que se ordena publicar en el Boletín Oficial del País Vasco el Reglamento del Departamento de Derecho Internacional Público, Relaciones Internacionales e Historia del Derecho.

La Universidad cuenta con un régimen propio de autoorganización, poder ejercitable para la defensa de sus intereses propios, derivado del reconocimiento que la Constitución en su artículo 27.10 hace de la autonomía de las Universidades. Elemento sustancial de este régimen es la capacidad de autonormación. En ejercicio de esta capacidad la Universidad se dota de sus Estatutos, normas básicas que regulan por sí mismas aquellas materias y órganos que estructuran los rasgos esenciales de la organización universitaria.

El artículo 199 de los Estatutos de la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea dispone que los Departamentos se regirán por un Reglamento elaborado por el Consejo de Departamento, siguiendo las directrices del Reglamento Marco de Departamentos, y aprobado por el Consejo de Gobierno. A su vez, el artículo 4.2 del Reglamento Marco de Departamentos delega en la Secretaría General la aprobación de los Reglamentos que cuenten con todos los informes favorables y respecto de los cuales no haya solicitud expresa de su elevación al Consejo de Gobierno.

Con fecha 17 de abril se informó al Consejo de Gobierno que el Reglamento del Departamento de Derecho internacional público, relaciones internacionales e historia del derecho contaba con todos los informes favorables y se confirió un plazo de 7 días para que las personas interesadas solicitaran su elevación al Consejo de Gobierno. Transcurrido dicho plazo no se ha presentado ninguna solicitud, por lo que procede su aprobación mediante Resolución del Secretario General en virtud de la delegación prevista en el artículo 4.2 del Reglamento Marco de Departamentos.

Con fecha 12 de marzo de 2004 se publicó en el BOPV la Ley 3/2004, de 25 de febrero de 2004, del Sistema Universitario Vasco. Esta Ley establece en su artículo 10.2 que las disposiciones de general aplicación que dicten los órganos de gobierno de la Universidad, serán publicadas en el Boletín Oficial del País Vasco y no entrarán en vigor hasta la íntegra publicación de sus textos.

Por todo lo anterior,

**RESUELVO:**

*Primero.*— Ordenar la publicación en el Boletín Oficial del País Vasco del Reglamento del Departamento

torriako Sailaren Arautegia Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzea agintzea.

**Bigarrena.**— Arautegia indarrean sartuko da argitaratzen den egunean.

**Hirugarrena.**— Ebazpena honek administrazio bidea agortzen du, eta honen kontra, gura izanez gero, berraztertze errekurtsoa aurkez dakioko idazkari nagusiari hilabeteko epean, erabakia argitaratzen denetik hasita. Bestela, administrazioarekiko auzi errekurtsoa jar daiteke Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusi-ko Administrazioarekiko Auzietako Salan, hilabete biko epean.

(Eskuordetzaz, 2005eko urriaren 26ko EHAA)

UPV/EHUko Idazkari nagusia,  
IÑAKI ESPARZA LEIBAR.

NAZIOARTEKO ZUZENBIDE PUBLIKO,  
NAZIOARTEKO HARREMAN ETA ZUZENBIDEAREN  
HISTORIAKO SAILAREN ARAUTEGIA.

I. TITULUA

KONTZEPTUA, HELBURUAK, EGINKIZUNAK ETA  
EGOITZA

**1. artikulua.**— Definizioa.

1.— UPV/EHUko irakaskuntza programazioari eta ikastegi antolakuntzari jarraiki, Nazioarteko Zuzenbide Publiko, Nazioarteko Harreman eta Zuzenbidearen Historiako saila Zuzenbide Publiko, Nazioarteko Harreman eta Zuzenbidearen Historia arloetako irakaskuntza koordinatu eta emateaz arduratzen da ikastegi edo titulazioetan, baita irakasleen irakaskuntza eta ikerketa eginkizunak eta ekimenak laguntzeaz ere. Bere funtzionamenduak eta erabakiek UPV/EHUko Estatutuetako, Sailen Oinarritzko Arautegiko eta aplikatu beharreko gainerako arauetako xedapenak errespetatu behar dituzte.

2.— Nazioarteko Zuzenbide Publiko, Nazioarteko Harreman eta Zuzenbidearen Historiako saila berezko saila da, izaera horrekin sortu da, eta erabat txertatuta dago UPV/EHUren egituran eta antolamenduan.

**2. artikulua.**— Sailaren eginkizunak.

Honako hauek dira sailaren eginkizunak:

a) Bere eskumeneko jakintza arloetako irakaskuntza koordinatu eta ematea, eta hirugarren zikloko, doktoregoko eta berezko tituluak edo titulu espezializatuak lortzeko ikasketak antolatu eta garatzea.

b) Bere eskumeneko jakintza arloetako ikerkuntza sustatu eta laguntzea.

de Derecho internacional público, relaciones internacionales e historia del derecho de la UPV/EHU.

**Segundo.**— Este Reglamento entrará en vigor el mismo día de su publicación.

**Tercero.**— Contra esta Resolución que pone fin a la vía administrativa podrá interponerse recurso potestativo de reposición en el plazo de un mes a partir de su publicación, ante el Secretario General o recurso contencioso-administrativo ante la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el plazo de dos meses.

(Por delegación BOPV 26 de octubre de 2005)

El Secretario General,  
IÑAKI ESPARZA LEIBAR.

REGLAMENTO DEL DEPARTAMENTO DE DERECHO  
INTERNACIONAL PÚBLICO, RELACIONES  
INTERNACIONALES E HISTORIA DEL DERECHO

TÍTULO I

CONCEPTO, FINES, FUNCIONES  
Y SEDE

**Artículo 1.**— Definición.

1.— El Departamento de Derecho Internacional Público, Relaciones Internacionales e Historia del Derecho es el órgano encargado de coordinar e impartir las enseñanzas propias de las áreas de Derecho Internacional Público, Relaciones Internacionales e Historia del Derecho en los centros docentes y/o titulaciones, de acuerdo con la programación docente de la UPV/EHU y la organización de los centros docentes, así como de apoyar las actividades e iniciativas docentes e investigadoras del profesorado. Su funcionamiento y acuerdos deberán respetar lo previsto en los Estatutos de la UPV/EHU, en el Reglamento Marco y en la demás normativa que les sea de aplicación.

2.— El Departamento de Derecho Internacional Público, Relaciones Internacionales e Historia del Derecho es un Departamento propio, creado con tal carácter, y que se integra de forma plena en la estructura y organización de la UPV/EHU.

**Artículo 2.**— Funciones de los Departamentos.

Son funciones del Departamento:

a) Coordinar e impartir las actividades docentes del área o áreas de conocimiento de su competencia, así como organizar y desarrollar los estudios de tercer ciclo y de doctorado y otros conducentes a la obtención de títulos propios o de carácter especializado.

b) Impulsar y apoyar la investigación relativa a las áreas de conocimiento de su competencia.

c) Lankidetzan jardutea UPV/EHUko eta beste erakunde publiko edo pribatu batzuetako sailekin, ikastegiak eta unibertsitateko ikerketa institutuekin, bai irakaskuntzaren arloan bai ikerketan.

d) Zientziaren, teknikaren, giza zientzien edo artearen alorreko eginkizunak sustatzea, bai eta espezializazio edo unibertsitate hedakuntzako ikastaroak ere, eta horretarako behar diren lanak kontratatu eta burutzea, indarrean dagoen legediaren esparruan betiere.

e) Kideen eguneratze zientifikoa eta pedagogikoa sustatzea zuzenean edo beste sail eta ikastegi batzuekin batera.

f) Aurrekontua gestionatzea, baliabideak administratzea eta saileko langileak gidatzea.

g) Urteko plana garatu eta betetzea.

h) Urteko memoria egitea.

i) UPV/EHUko gainerako organoei eginkizunak betetzen laguntzea.

j) Saileko jakintza arloen ikasketa planak egiten parte hartzea, baita saileko jakintza arloekin zerikusia duten gainerako eginkizun guztietan ere, bere eskumenen esparruan betiere.

**3. artikulua.**– Sailaren egoitza.

1.– Sailak Donostiako Zuzenbide Fakultatean du egoitza administratiboa (Manuel Lardizabal Pasealekua 2, 20018 Donostia-San Sebastián).

2.– Gobernu Kontseiluaren baimena behar da egoitza aldatzeko, eta aldaketa saileko kontseiluak proposatu behar du, arautegiari jarraiki.

3.– Saileko zuzendaritza lekuz aldatzea edo saileko kontseiluak zuzendari berria hautatzea ez da nahikoa arrazoi sailari egoitzez aldatzeko baimena emateko.

4.– Beharrezkoa bada, Gerentziak hartu behar ditu neurriak sailaren egoitzaren eta zuzendaritzaren arteko komunikazioa bermatzeko.

## II. TITULUA

### ARAUBIDE JURIDIKOA

**4. artikulua.**– Sailaren araubide juridikoa.

1.– Arautegi honek Nazioarteko Zuzenbide Publiko, Nazioarteko Harreman eta Zuzenbidearen Historiako saila arautzeko balio izango du eta sailak UPV/EHUko Sailen Oinarrizko Arautegian xedatutakoa errespetatuko du beti.

c) Cooperar con otros Departamentos, Centros o Institutos Universitarios de Investigación, tanto de la UPV/EHU como de otras entidades públicas o privadas, en la realización de actividades docentes e investigadoras.

d) Promover la realización de actividades de carácter científico, técnico, humanístico o artístico, así como el desarrollo de cursos de especialización y de extensión universitaria, y contratar y ejecutar los trabajos correspondientes en el marco de la legislación vigente.

e) Fomentar la renovación científica y pedagógica de sus miembros, directamente o en coordinación con otros Departamentos o Centros docentes.

f) Gestionar su dotación presupuestaria, administrar los medios materiales y dirigir el personal adscrito o incorporado al mismo.

g) Desarrollar y ejecutar la planificación anual del Departamento.

h) Elaborar su Memoria anual.

i) Colaborar con los demás órganos de la UPV/EHU en la realización de sus funciones.

j) Participar en la elaboración de los planes de estudio y en todas aquellas actividades que afecten a las áreas de conocimiento integradas en el Departamento, dentro de sus competencias.

**Artículo 3.**– Sede del Departamento.

1.– La sede administrativa del Departamento se encuentra en la Facultad de Derecho de San Sebastián (P.º Manuel de Lardizabal, n.º 2, 20018 Donostia-San Sebastián).

2.– El cambio de sede requerirá la autorización del Consejo de Gobierno, a propuesta del Consejo del Departamento adoptada conforme al Reglamento.

3.– En ningún caso el traslado de la Dirección del Departamento o la elección por el Consejo del Departamento de un nuevo Director o Directora serán motivo suficiente para autorizar los cambios de sede departamental.

4.– Por la Gerencia se articularán, en su caso, las medidas necesarias a los efectos de garantizar la comunicación entre la sede departamental y la Dirección.

## TÍTULO II

### RÉGIMEN JURÍDICO

**Artículo 4.**– Régimen Jurídico de los Departamentos.

1.– El Departamento de Derecho Internacional Público, Relaciones Internacionales e Historia del Derecho se regirá por el presente Reglamento, respetando siempre lo dispuesto por el Reglamento Marco de los Departamentos.

2.– Sailak honako printzipio hauetara egokitu behar ditu egitura eta funtzionamendua:

a) Unibertsitateko kide anitzeko eta kide bakarreko organo orokorren azpiko mendekotasunera,

b) Sailaren barruan, kide anitzeko organoek kide bakarrekoen aldean duten nagusitasunera,

c) Sail atalen antolakuntza autonomiaren eta autonomia funtzionalaren errespetura, haien eta osatzen dituzten kideen arteko orekari eta elkarlanari kalterik egin gabe.

### III. TITULUA

#### EGITURA

##### 5. *artikulua*.– Arloak.

Hauek dira Nazioarteko Zuzenbide Publiko, Nazioarteko Harreman eta Zuzenbidearen Historiako saila osatzen duten jakintza arloak:

a) Nazioarteko Zuzenbide Publikoa eta Nazioarteko Harremanak.

b) Zuzenbidearen eta Erakundearen Historia.

##### 6. *artikulua*.– Saileko kideak.

1.– Honako hauek dira Nazioarteko Zuzenbide Publiko, Nazioarteko Harreman eta Zuzenbidearen Historiako saileko kideak: sailari atxikitako irakasleak, ikertzaileak eta administrazioko eta zerbitzuetako langileak edo sailak bere baliabideen kontura kontratatutakoak, baita bekadunak, hirugarren zikloko ikasleak eta lehen eta bigarren zikloetako ikasleen ordezkariak ere.

2.– Aurreko atalaren ondorioetarako, irakasle eta ikertzaile funtzionario guztiak saileko jakintza arloetako batean sartuta egongo dira; horrek, hala ere, ez du esan nahi unibertsitateko ikerketa institutuei atxiki ezin zaienik. Kontratutako irakasleek eta ikertzaileek saileko jakintza arloetako batean sartu behar dute.

3.– Salbuespen gisa, baimena eman ahal izango da beste sail bateko jakintza arlo bati atxikitako irakaslea sail honi atxikitzeko behin-behinekoz, Gobernu Kontseiluak onartutako irizpide orokorrei jarraiki.

4.– Ez da baimenik emango atxikipena emateko, baldin eta horrek saileko irakats betebeharrak bete gabe geratzea badakar.

5.– Artikulu honi dagokionez, bekadunei buruzko aipamenak ez ditu barne hartzen UPV/EHUko Estatutuetako 115.3. artikuluan aipatutako bekadun lankideak.

##### 7. *artikulua*.– Sail atalak.

1.– Nazioarteko Zuzenbide Publiko, Nazioarteko Harreman eta Zuzenbidearen Historiako saila bi ikastegitan eta bi campusetan aritzen da eta horren truke saila bi sail ataletan egituratuta dago:

2.– El Departamento adecuará su estructura y funcionamiento a los principios de:

a) sometimiento a los órganos colegiados y unipersonales de carácter general de la Universidad,

b) predominio dentro del mismo Departamento de los órganos colegiados sobre los unipersonales, y

c) respeto de la autonomía organizativa y funcional de las Secciones departamentales, sin perjuicio del equilibrio y solidaridad entre las mismas y los miembros que las integran.

### TÍTULO III

#### ESTRUCTURA

##### *Artículo 5*.– Áreas.

El Departamento de Derecho Internacional Público, Relaciones Internacionales e Historia del Derecho se integra por las siguientes áreas de conocimiento:

a) Derecho Internacional Público y Relaciones Internacionales.

b) Historia del Derecho y de las Instituciones.

##### *Artículo 6*.– Miembros del Departamento.

1.– Son miembros del Departamento de Derecho Internacional Público, Relaciones Internacionales e Historia del Derecho, el personal docente e investigador y el personal de administración y servicios adscrito al mismo o contratado con cargo a sus recursos propios, así como los becarios, los estudiantes de tercer ciclo y los representantes de los estudiantes de primer y segundo ciclo.

2.– A los efectos del apartado anterior, todo el personal docente e investigador funcionario se integrará en una de las áreas de conocimiento del Departamento, sin perjuicio de su adscripción a un Instituto Universitario de Investigación. El personal docente e investigador contratado se integrará en una de las áreas de conocimiento del Departamento.

3.– Excepcionalmente, se podrá autorizar la adscripción temporal al Departamento de un profesor o profesora perteneciente a un área de conocimiento incluida en otro, de acuerdo con los criterios aprobados con carácter general por el Consejo de Gobierno.

4.– No se autorizará cambio de adscripción alguno que implique dejar sin cobertura el encargo docente del Departamento.

5.– A los efectos del presente artículo la referencia a los becarios no incluye a los becarios de colaboración del artículo 115.3 de los Estatutos de la UPV/EHU.

##### *Artículo 7*.– Secciones Departamentales.

1.– En correspondencia con el desarrollo de las actividades del Departamento de Derecho Internacional Público, Relaciones Internacionales e Historia del Derecho en dos centros, en dos campus, el mismo se articula en dos secciones departamentales:

a) Donostiako Zuzenbide Fakultateko ikastegi atala.

b) Leioako Gizarte eta Komunikazio Zientzien Fakultateko ikastegi atala.

2.– Irakasleak atalka banatzean, irakaslea zein ikastegiri dagoen atxikita izango da kontuan eta ikastegi horri dagokion atalean sartuko da. Irakasleak ezin dira atal batekoak baino gehiagotakoak izan.

3.– Sail atal bakoitzak koordinatzaile bat aukeratu behar du kideen artean. Koordinatzaileak arduraldi oso irakaslea edo ikertzailea izan behar du.

#### IV. TITULUA

### GOBERNU, ORDEZKARITZA ETA ADMINISTRAZIO ORGANOAK

#### LEHENENGO KAPITULUA DEFINIZIOA

**8. artikulua.**– Gobernu, ordezkari eta administrazio organoak.

1.– Sailaren gobernu kontseiluari eta zuzendariari dagokie.

2.– Saileko kontseilua eta batzorde iraunkorra eta ataletako kontseiluak dira saileko kide anitzeko gobernu, ordezkari eta administrazio organoak.

3.– Zuzendaria, idazkari akademikoa eta ataletako koordinatzaileak dira saileko kide bakarreko gobernu, ordezkari eta administrazio organoak.

#### BIGARREN KAPITULUA KIDE ANITZEKO ORGANOAK

##### I. ATALA SAILEKO KONTSEILUA

**9. artikulua.**– Saileko kontseiluaren osatura.

1.– Honako hauek dira saileko kontseiluko kideak: zuzendaria, idazkaria, saileko irakasle funtzionario eta lan kontratuko irakasle iraunkor guztiak, irakasle doktore ez-iraunkor guztiak, sailari atxikitako doktore guztiak, sailari atxikitako irakasle ez-doktoreak, hirugarren zikloko ikasle ordezkari bat, bigarren zikloko ikasle ordezkari bat, lehenengo zikloko ikasle ordezkari bat eta administrazio eta zerbitzuetako langileak.

2.– Ikasle ordezkarien agintaldia urtebetekoa da.

a) Sección de Centro de la Facultad de Derecho de Donostia-San Sebastián.

b) Sección de Centro de la Facultad de Ciencias Sociales y de la Comunicación de Leioa.

2.– El profesorado se incorporará a aquella sección departamental que corresponda o integre al Centro de su adscripción. Ningún profesor o profesora podrá pertenecer a más de una Sección.

3.– Cada Sección Departamental elegirá de entre sus miembros una Coordinadora o Coordinador de Sección, que será personal docente o investigador con dedicación a tiempo completo.

#### TÍTULO IV

### DE LOS ÓRGANOS DE GOBIERNO, REPRESENTACIÓN Y ADMINISTRACIÓN

#### CAPÍTULO PRIMERO DEFINICIÓN

**Artículo 8.**– Órganos de gobierno, representación y administración.

1.– El gobierno del Departamento corresponde a su Consejo y al Director o Directora.

2.– Son órganos colegiados de gobierno, representación y administración del Departamento el Consejo de Departamento y la Comisión Permanente y los Consejos de Sección.

3.– Son órganos unipersonales de gobierno, representación y administración del Departamento la Directora o el Director, el Secretario o la Secretaria Académica y los Coordinadores o las Coordinadoras de Sección.

#### CAPÍTULO SEGUNDO ÓRGANOS COLEGIADOS

##### SECCIÓN I DEL CONSEJO DEL DEPARTAMENTO

**Artículo 9.**– Composición del Consejo de Departamento.

1.– El Consejo del Departamento estará formado por el Director o la Directora, la Secretaria o el Secretario, todas las profesoras y profesores funcionarios y contratados laborales permanentes del mismo y todos los profesores y profesoras doctores no permanentes, todos los doctores y doctoras adscritas al Departamento, el resto del profesorado no doctor adscrito al Departamento, un o una representante del alumnado del tercer ciclo, un o una representante del alumnado de segundo ciclo y otro u otra de los de primer ciclo y el personal de administración y servicios.

2.– La duración del mandato de la representación del alumnado será de un año.

3.– Lehenengo eta bigarren zikloko ikasleen ordezkarien agintaldia urtebetekoa da, eta saileko irakasleek eskolak ematen dituzten ikastegietako ikasle kontseiluen bitartez aukeratu behar dira, Ikastegietako Ikasle Kontseiluen Oinarrizko Arautegiak xedatutako prozedurari jarraiki.

4.– Hirugarren zikloko ikasleen ordezkaria saileko zuzendaritzak deituta urtero, abenduan, egingo den bileran aukeratu behar da. Bilerara honakoak deituko dira: saileko graduondoko berezko tituluetan eta doktorego programetan eta tesietan matrikulatutako ikasle guztiak eta sailari atxikitako ikerketako bekadunak. Horretarako, saileko zuzendaritzak bilera horretara deitu beharreko ikasleen erolda eskatu beharko dio hala dagokion zerbitzuari.

#### 10. artikulua.– Ordezkari izateari uztea.

Ordezkari eginkizunak pertsonalak eta besterenezinak dira, eta honako hauek dira ordezkari izateari uzteko arrazoiak:

- a) Hiltzea edo ezintasunen bat izatea.
- b) Hauteskundeak baliogabetzea.
- c) Agintaldia amaitzea.
- d) Dimisioa aurkeztea.
- e) Ordezkaria aukeratu zuen sailekoa edo taldekoa izateari uztea.
- f) Organoen elkarren segidako hiru bileratara edo txandakako bost bileratara justifikatu gabe huts egitea.

#### 11. artikulua.– Saileko kontseiluaren eginkizunak.

1.– Honako hauek dira saileko kontseiluaren eginkizunak:

- a) Saileko zuzendaria hautatzea arautegiak xedatutakoari jarraiki.
- b) Urteko txosten ekonomikoa, saileko irakaskuntzaren eta ikerketaren memoria eta eginkizunen plana onartzea.
- c) Urteko irakats eskaintza programatu eta ebaluatzeko irizpideak onartzea.

2.– Orobat, honako eginkizun hauek ditu saileko kontseiluak:

- a) Gobernu Kontseiluari arautegiaren proiektua eta, dagokionean, arautegiaren erreforma proiektua aurkeztea, hark onar ditzan.
- b) Irakaskuntzaren ezaugarriak kontuan hartuta egoki denean, irakaskuntzaren zati bat beste erakunde bazuetan emateko proposamena egitea Gobernu Kontseiluari, azken horrek baimendutako hitzarmeneko baldintzei jarraituz.
- c) Jarduerak ikastegiekin koordinatzeko programak onartzea.

3.– El o la representante del alumnado de primer ciclo y el o la representante del alumnado de segundo ciclo serán designados por un período anual a través de los Consejos de Estudiantes de los Centros donde tiene docencia el Departamento, según el procedimiento que se establezca en el Reglamento Marco de los Consejos de Estudiantes de Centros.

4.– La representación del alumnado de tercer ciclo será elegida en la reunión a la que la Dirección del Departamento convocará anualmente, en el mes de diciembre, a todo el alumnado matriculado en Programas y Tesis Doctorales y Títulos Propios de Postgrado del Departamento y becarios y becarias de investigación adscritos al mismo. A estos efectos, la Dirección del Departamento solicitará al servicio correspondiente el censo del alumnado al que tendrá que convocar a dicha reunión.

#### Artículo 10.– Pérdida de la condición de representante.

La condición de representante es personal e intransferible, perdiéndose por:

- a) Fallecimiento o incapacidad.
- b) Anulación del proceso electoral.
- c) Extinción del período de mandato.
- d) Dimisión.
- e) Dejar de pertenecer al Departamento o al colectivo por el que se fue elegido o elegida.
- f) Por inasistencia injustificada a tres sesiones consecutivas del órgano o a cinco alternas.

#### Artículo 11.– Funciones del Consejo del Departamento.

1.– Son funciones del Consejo de Departamento:

- a) Elegir al Director o Directora del Departamento conforme a lo establecido en el Reglamento.
- b) Aprobar el Informe económico anual, la Memoria docente e investigadora del Departamento y su Plan de actividades.
- c) Aprobar los criterios de programación y evaluación para la oferta docente anual.

2.– Igualmente, corresponde al Consejo de Departamento:

- a) Elevar al Consejo de Gobierno, para su aprobación, el Proyecto de Reglamento y, en su caso, de su reforma.
- b) Proponer, en su caso, al Consejo de Gobierno que por razones de la naturaleza de la docencia, la enseñanza sea impartida parcialmente en otras instituciones en los términos del convenio que autorice el Consejo de Gobierno.
- c) Aprobar programas de coordinación de sus actividades con los centros docentes.

d) Dagokionean, sailaren gune fisikoak esleitzeko irizpideak onartzea.

e) Saileko arautegian jasotako eskumenen esparruan, ordezkariak hautatzeko arauak ematea. Saileko zuzendaritzak deitu behar du hauteskundeetara, Hauteskunde Araubide Orokorrean xedatutakoari jarraiki.

f) Indarrean dagoen legediak, UPV/EHUko Estatu-tuek eta horiek garatuko dituzten arauak zehaztutako gainerako guztiak, baita eskuordetzen zaizkionak ere.

## II. ATALA BATZORDE IRAUNKORRA

**12. artikulua.**– Batzorde iraunkorraren osaera.

1.– Nazioarteko Zuzenbide Publiko, Nazioarteko Harreman eta Zuzenbidearen Historiako sailak kontseiluaren batzorde iraunkorra izango du. Kontseiluaren batzorde iraunkorra zuzendariak, idazkariak, sail ataletako koordinatzaileak eta bederatzi irakaslek osatuko dute. Alde horretatik, ataletako koordinatzaileak ez dira irakasletzat hartu.

2.– Gainera, bekadunen eta ikasleen ordezkari batek eta administrazioko eta zerbitzuetako langileen ordezkari batek hartu behar dute parte batzorde iraunkorrean, eta biak ala biak kontseiluko kideen artean hautatu behar dira.

3.– Artikulu honen ondorioetarako, ez dira bekaduntzat hartuko bekadun lankideak.

4.– Batzorde iraunkorreko ordezkariak Hauteskunde Arautegi Orokorrean xedatutakoari jarraiki aukeratu behar dira.

5.– 10. artikuluan araututako arrazoiren bat bada, batzorde iraunkorreko ordezkariak ordezkari izateari utzi behar diote.

**13. artikulua.**– Batzorde iraunkorraren eginkizunak.

1.– Batzorde Iraunkorraren eginkizunak izango dira kontseiluak arautegi honi jarraiki eskuordetutakoak. Hurrengo hauek, hain zuzen ere:

a) Saileko langileei irakatsi betebeharrak eta balizko aldaketak esleitzea, arautegi honetako 33. artikuluari eta hurrengoei jarraiki.

b) Irakasgaien oinarriko programak ezartzea kasu kasuko ikasketen planaren barruan.

c) Hirugarren zikloko, doktoregoko eta gainerako ikasketetako (unibertsitateko berezko tituluetara bideratutako ikasketak izan edo ez) eskaintzak proposatzea, kasu kasuko proposamenak eginez eta euren gain dituzten programen ezarpen eta koordinazio akademikoaz

d) Aprobare, en su caso, los criterios para la asignación de los espacios físicos atribuidos al Departamento.

e) Dictar, en el ámbito de las competencias recogidas en su respectivo Reglamento, las normas de desarrollo correspondientes a las elecciones de representantes, que serán convocadas por la Dirección del Departamento, respetando lo dispuesto por el Reglamento de Régimen Electoral General.

f) Cuantas otras le otorguen la legislación vigente, los Estatutos de la UPV/EHU y sus normas de desarrollo, así como cuantas otras le sean delegadas.

## SECCIÓN II DE LA COMISIÓN PERMANENTE

**Artículo 12.**– Composición de la Comisión Permanente.

1.– El Departamento de Derecho Internacional Público, Relaciones Internacionales e Historia del Derecho se dotará de una Comisión Permanente del Consejo. La Comisión Permanente del Consejo estará formada por el Director o Directora, el Secretario o Secretaria, el Coordinador de la Sección Departamental, y nueve profesores. A efectos del cómputo no se ha tenido en cuenta al coordinador de Sección.

2.– Formarán parte también de la Comisión Permanente un o una representante de los becarios, becarias y estudiantes y un o una representante del personal de administración y servicios elegidos, en ambos casos, de entre los miembros del Consejo.

3.– A los efectos del presente artículo la referencia a las becarias y los becarios no incluye a los becarios de colaboración.

4.– La elección de las y los representantes en la Comisión Permanente se realizará respetando lo previsto en el Reglamento de Régimen Electoral General.

5.– Las causas de pérdida de la condición de representante reguladas en el artículo 10 serán de aplicación a los y las representantes en la Comisión Permanente.

**Artículo 13.**– Funciones de la Comisión Permanente.

1.– La Comisión Permanente ejerce por delegación aquellas funciones del Consejo que establece este Reglamento y son las siguientes:

a) Asignar el encargo docente de su personal y sus eventuales modificaciones, conforme a los artículos 33 y siguientes del presente Reglamento.

b) Establecer los programas básicos de las asignaturas en el marco del plan de estudios correspondiente.

c) Proponer las ofertas de estudios de tercer ciclo, doctorado y demás enseñanzas conducentes o no a títulos propios universitarios, elaborando las correspondientes propuestas y encargándose de la implantación y coordinación académica de los programas cuya responsabi-

arduraturuz. Edonola ere, doktorego programetako irakats zama kasuan kasuko saileko kontseilua entzun ondoren esleitu behar da.

d) Legediak baimentzen dituen baldintzetan, doktorego tesiak ebaluatu behar dituzten pertsonak izendatzeko proposamenak onartzea, baita bestelako epaimahaietako kideenak ere.

e) Irakasleei eta ikertzaileei ikerketa eginkizunetan eta ekimenetan laguntzea.

f) Plaza berriak eskatu eta saileko langileen lanpostuen zerrendan egin beharreko aldaketak proposatzea.

g) Irakasleen lanari buruzko txosten arrazoituak egitea, irakaskuntza merezimenduak eskuratu eta kontratuak berritze aldera.

h) Zientziaren, teknikaren eta artearen alorreko lanak egiteko Estatuetako 141. artikuluan xedatutako kontratuak egiteko baimenak ematea, betiere, sailen eskumenen esparruan eta Gobernu Kontseiluak onartutako araudiari jarraiki.

i) Venia docendi emateaz informatu behar bada, aurrez jakinarazita.

j) Beharrezko bitartekoak sortu eta ekimenak egitea, saileko jardunaren kalitatea sustatu eta hobetzeko, baita gestio eraginkorra bermatzeko ere Europako, Estatuko eta Euskal Autonomia Erkidegoko programen baitan. Horretarako, Unibertsitatean ezarritako ebaluazio prozesuak sustatu eta horietan parte hartu behar dute.

2.- Edonola ere, eskuordetutako eginkizunek ezin izango diete kalterik egin sailaren arautegiko eginkizunei, ez sailaren arautegia onartzeari ez eta Estatuetek edo unibertsitatearen gaineko legedia orokorrak kontseiluaren eskumen eskusibo eta eskuordetu ezintzat jotzen dituen eginkizunei ere.

3.- Batzorde iraunkorrak, 1. paragrafoaren a) eta f) letretan aipatutako eginkizunen baitan, hartuko dituen erabakiak ez dira bete egin behar, saileko kontseiluak berretsi edo, hala badagokio, aldarazi bitartean.

4.- Saileko kontseiluko kideek batzorde iraunkorrak hartutako erabakien berri izan behar dute unean-unean.

### III. ATALA SAIL ATALETAKO KONTSEILUA

**14. artikulua.**– 1.– Ikastegi ataletako kontseiluak bertako kideen ordezkari gorenak izango dira kasuan kasuko ikastegietan eta campusetan.

2.– Ataleko kontseiluak idazkaria izendatu behar du dela oro har, dela unean-unean, bileren eta erabakien inguruko aktak egiteko.

lidad tenga asignada. En cualquier caso, la atribución de la carga docente de los programas de doctorado deberá autorizarse oído el Consejo del Departamento afectado.

d) Aprobar las propuestas de nombramiento de quienes hayan de evaluar las Tesis Doctorales, en los términos en que lo autorice la Ley, así como las y los miembros de los demás tribunales.

e) Apoyar las actividades e iniciativas investigadoras de su personal docente e investigador.

f) Solicitar la dotación de nuevas plazas y proponer las modificaciones oportunas de las relaciones de puestos de trabajo de su personal.

g) Informar motivadamente sobre la actividad docente del profesorado a efectos de la asignación de méritos docentes y de renovación de contratos.

h) Autorizar la celebración de los contratos previstos por el artículo 141 de los Estatutos para la realización de trabajos científicos, técnicos o artísticos, en el marco de su competencia y con arreglo a la normativa aprobada por el Consejo de Gobierno.

i) Informar, en su caso, con carácter previo sobre la concesión de venia docendi.

j) Crear los instrumentos necesarios y adoptar toda clase de iniciativas que contribuyan a la promoción y mejora de la calidad de la actividad universitaria del Departamento, así como para asegurar su gestión eficaz en el marco de los programas europeos, estatales y de la Comunidad Autónoma del País Vasco, impulsando y participando en los correspondientes procesos de evaluación establecidos institucionalmente.

2.– La delegación en ningún caso podrá afectar a las funciones ni a la aprobación del Reglamento del Departamento o a aquellas a las que los Estatutos o la legislación universitaria general caractericen como competencias exclusivas y no delegables del Consejo:

3.– Los acuerdos que adopte la Comisión Permanente en el marco de las funciones recogidas en las letras a) y f) del párrafo 1 no serán ejecutivos hasta su ratificación o modificación, en su caso, por parte del Consejo de Departamento.

4.– Los miembros del Consejo de Departamento deberán ser informados puntualmente de los acuerdos adoptados por la Comisión Permanente.

### SECCIÓN III DEL CONSEJO DE SECCIÓN

**Artículo 14.**– 1.– En las Secciones de Centro, su Consejo ostenta la máxima representación de sus miembros en el Centro o Campus respectivo.

2.– El Consejo de Sección designará, con carácter general o para cada sesión, un Secretario o una Secretaria que levantará acta de las sesiones y acuerdos.

**15. artikulua.**– Osaera.

Honako hauek dira ataletako kontseiluetako kide: ataleko irakasle eta ikertzaile guztiak, atalari lotutako administrazioko eta zerbitzuetako langileak eta ikasle bat, kasuan kasuko ikastegi edo ikastegietako ikasle kontseiluek hautatutakoa.

**16. artikulua.**– Ataleko kontseiluaren eginkizunak.

Honako hauek dira ataleko kontseiluaren eginkizunak:

a) Koordinatzailea aukeratzea kideen artean, saileko kide anitzeko organoetan ordezkari izan dadin.

b) Atalari dagozkion irakats eta administrazio eginkizunen programazioa eta antolakuntza proposatzea saileko kontseiluari edo, dagokionean, batzorde iraunkorrari eta bestelako gobernu, ordezkartza eta administrazio organo osagarriei.

c) Atalari dagozkion auzien berri ematea saileko kontseiluari.

d) Euren eskumeneko auzien inguruko proposamenak egitea saileko kide anitzeko organoei.

e) Ataleko urteko memoriak onartzea saileko memorian txertatzeko.

f) Ataleko aurrekontua kudeatzea.

g) Saileko kontseiluak eskuordetutako gainerakoak.

IV. ATALA  
KIDE ANITZEKO ORGANOEN  
FUNTZIONAMENDUA

**17. artikulua.**– Bilerak motak eta bileren aldizkatasuna.

1.– Bilerak ohikoak eta ezohikoak izan daitezke.

2.– Deialdiak ohiko bileretarako egin behar dira oro har. Saileko kontseiluak urtean bitan gutxienez egin behar du ohiko bilera, eta batzorde iraunkorrak, berriz, gutxienez bi bilera seihileko bakoitzean.

3.– Ezohiko bilerarako deia egingo dute aztertu beharreko gaiak direla-eta beharrezkoa denean edo aplikatu beharreko araudiak xedatutako kasuetan. Ezohiko bileretako gai zerrendan ezin dira honako gai hauek agertu: aurreko akten onespena eta galde-eskeak.

4.– Presazko bilerak ezohikoak dira eta deia gutxienez 24 ordu lehenago egin behar da. Halakoetan, bileraren hasieran berretsi egin behar da bilera egiteko arrazoia benetan premiazkoa dela. Berresten ez bada, bilera bertan behera geratuko da besterik gabe.

**18. artikulua.**– Bilerarako deia egitea.

**Artículo 15.**– Composición.

Son miembros del Consejo de Sección todo el personal docente o investigador de la misma, el P.A.S. correspondiente y un alumno o alumna designado por el Consejo de Estudiantes del Centro o Centros de la respectiva sección.

**Artículo 16.**– Funciones del Consejo de Sección.

Las funciones del Consejo de Sección son las siguientes:

a) Elegir de entre sus miembros a su Coordinador o Coordinadora, que asumirá su representación ante los órganos colegiados del Departamento.

b) Proponer al Consejo de Departamento, o en su caso a la Comisión Permanente u otro órgano complementario de gobierno, representación y administración, la programación y ordenación de la docencia y tareas administrativas propias de la Sección.

c) Informar con carácter previo al Consejo del Departamento en cuantas materias afecten directamente a la Sección.

d) Elevar propuestas a los órganos colegiados del Departamento en las materias de su competencia.

e) Aprobar la Memoria anual de la Sección para su integración en la Memoria del Departamento.

f) Gestionar el presupuesto de la Sección.

g) Cualesquiera otras que le sean delegadas por el Consejo de Departamento.

SECCIÓN IV  
RÉGIMEN DE FUNCIONAMIENTO DE LOS ÓRGANOS  
COLEGIADOS

**Artículo 17.**– Clases y periodicidad de las sesiones.

1.– Las sesiones podrán ser ordinarias y extraordinarias.

2.– Las convocatorias deberán ser, generalmente, para sesiones ordinarias. El Consejo de Departamento celebrará con carácter ordinario, como mínimo, dos reuniones anuales y la Comisión Permanente, como mínimo, dos sesiones por semestre.

3.– Las convocatorias serán para sesiones extraordinarias cuando la naturaleza del asunto lo requiera o así lo disponga la normativa aplicable. En el orden del día de las sesiones extraordinarias no se incluirá ni aprobación de actas anteriores ni ruegos y preguntas.

4.– Las reuniones urgentes tendrán carácter extraordinario y podrán convocarse con una antelación de 24 horas como mínimo. En estos supuestos, al comienzo de la reunión deberá ser ratificada la urgencia de la convocatoria; la no ratificación supondrá la finalización automática de la sesión.

**Artículo 18.**– Realización de la convocatoria.

1.– Kide anitzeko organoetako buruak egin behar du bileretarako deia. Gainera, kide anitzeko organoko kideen edo saileko irakasle doktoreen % 33k eskatzen badute, organoaren bilerarako deia egin behar da. Bilera horiek ezohikoak dira eta eskaera egin eta zazpi egun balioduneko epean egin behar dira gehienez.

2.– Bilerarako deiak organoko idazkariak bideratu behar ditu, aurrerapen nahikoaz eta, edonola ere, bilerak egin baino gutxienez hiru egun lehenago. Bilerak non egingo diren, zein ordutan eta zein gai aztertuko diren adierazi behar da deialdian. Aztertu beharreko gaietako buruzko dokumentuak aurrerapen nahikoaz eskuratzeko aukera izan behar dute organoko kideek, eta, edonola ere, bilera egin baino 24 ordu lehenago.

3.– Gai zerrenda osatzen duten puntuak zehatz-zehatz jaso behar dira deialdietan. Puntu horien artean, organoko kideen gutxienez % 10ek saileko zuzendaritzari kontseiluaren hurrengo bilera deia argitaratu eta hurrengo 48 orduetan eskatutakoak agertu behar dute. Ezin da hartu gai zerrendan agertzen ez diren puntuak buruzko erabakirik; hala ere, organoko kideen bi heren baino gehiago badaude bileran, eta bozkatu eta gehiengo osoak gaia premiazkoa dela uste badu, erabakia har daiteke.

4.– Guztiak jakitun egon daitezenean, deialdiak argitaratu eman behar dira organoari dagokion egoitzan eta gainerako gune guztietan, eman ere organoetako kideei bileretarako deia egiten zaie egun berean.

**19. artikulua.**– Kide izatea eta leku hutsak betetzea.

1.– Kide anitzeko ordezkari eginkizunak pertsonalak eta besterenezinak dira.

2.– Organoa eratu ostean, hutsik geratzen diren lekuak kasuan kasuko zerrendetako ordezkoei bete behar dituzte. Aipatutako irizpideari jarraiki eta bete ezin den leku kopurua kideentzako lekuen % 50ekoa edo handiagoa edo organoetako kideentzako lekuen % 30ekoa edo handiagoa bada, hauteskunde partzialak egin behar dira lekuak betetzeko. Modu horretara hautatutakoak ordezkatu beharreko kideen agintaldia amaitu arte bete behar dituzte ordezkari eginkizunak.

**20. artikulua.**– Kide anitzeko organoetako kideen eskubideak eta betebeharrak.

1.– Kide anitzeko organoko kideek organoaren bileretara joateko eskubidea eta betebeharra dute, eta arautegiak ezartzen dizkien eginkizunak bete behar dituzte. Bileretara joanez gero, organoetako kideek ez dituzte unibertsitateko gainerako eginkizunak bete behar, baina kasuan kasuko organoek beharrezko neurriak hartu behar dituzte betebeharrak bete egiten direla eta zerbitzua eman egiten dela bermatzeko.

2.– Kide anitzeko organoko kideek eskubidea dute administrazio idazkariari euren eginkizunak behar be-

1.– Corresponde a la presidencia de cada órgano colegiado realizar la convocatoria de las sesiones de dicho órgano. Deberá, además, convocarse al órgano colegiado a petición de un tercio de sus miembros o de un tercio de las profesoras y profesores doctores del Departamento, debiendo celebrarse la sesión con carácter extraordinario en el plazo máximo de siete días hábiles desde la solicitud.

2.– La convocatoria se formalizará por la Secretaría del órgano con la suficiente antelación y como mínimo tres días antes de la celebración de la sesión; en ella se expresarán el lugar, la hora y el orden del día de la reunión. La documentación relativa al orden del día habrá de estar a disposición de los miembros del órgano con la suficiente antelación y, en todo caso, 24 horas antes de la reunión.

3.– En todo caso han de especificarse con la debida precisión en la convocatoria los puntos que integran el orden del día, que deberán incluir los solicitados ante la dirección del departamento por al menos un 10% de los miembros del órgano en el plazo de 48 horas desde el anuncio de la próxima celebración del Consejo. No podrá adoptarse decisión sobre ningún asunto que no figure incluido en el orden del día, a menos que estén presentes más de dos tercios de sus miembros y se declare la urgencia del asunto con el voto favorable de la mayoría absoluta de los y las presentes.

4.– La convocatoria deberá hacerse pública en todas las sedes y demás espacios físicos donde el órgano tenga actividad para general conocimiento, el mismo día en que se comuniquen a sus miembros.

**Artículo 19.**– Condición de miembro y cobertura de vacantes.

1.– La condición de miembro del órgano colegiado es personal e intransferible.

2.– Constituido el órgano, las bajas que se produzcan serán cubiertas con los suplentes de las respectivas listas. Caso de que el número de bajas no susceptibles de cobertura por la vía anterior afecte al 50% de miembros del estamento respectivo o al 30% de los miembros del órgano, se realizarán elecciones parciales para cubrir las bajas que se hubiesen producido. Quienes así resulten elegidos o elegidas conservarán su condición hasta la expiración del mandato a sustituir.

**Artículo 20.**– Derechos y deberes de las y los miembros de los órganos colegiados.

1.– Las y los miembros de los órganos colegiados tienen el derecho y el deber de asistir a las reuniones del órgano al que pertenezcan debiendo desempeñar las funciones a que vengán obligados u obligadas por el Reglamento. La asistencia a las sesiones eximirá de otros deberes universitarios, debiendo los órganos concernidos arbitrar las medidas oportunas para permitir el cumplimiento de este deber y el mantenimiento del servicio.

2.– Las y los miembros del órgano colegiado tienen derecho a solicitar y acceder a toda la documentación e

zala aurrera eramateko beharrezkoa duten eta saileko idazkaritzaren eskutan dagoen dokumentazioa eta informazioa eskatu eta eskuratzeko, betiere pertsonen intimitaterako eskubidea babestuta.

**21. artikulua.**— Kide anitzeko organoen osaera.

1.— Kide anitzeko organoak balioz eratzeko, beharrezkoa da kideen gehiengo osoa egotea lehen deialdian, edo kideen gutxienez heren bat egotea bigarren deialdian. Lehen eta bigarren deialdiaren artean ordu erdiko tartea egotea beharrezkoa izango da. Edonola ere, organoko buruak eta idazkariak beti egon behar dute edo, bestela, euren ordezkoez.

2.— Organoa eratzeko quorumari dagokionez, ez dira kontuan hartuko, 23. artikuluari jarraituz, eskuordetutako botoak.

3.— Organoa bigarren deialdian eratzeko beharrezko quoruma bozketa guztietan da beharrezkoa.

**22. artikulua.**— Bileren nondik norakoak.

1.— Kide anitzeko organoko buruak bermatu egin behar du bilera behar bezala betetzen ari dela eta, arrazoirik egonez gero, bertan behera uzteko erabakia har dezake.

2.— Eztabaidak gai zerrendari jarraiki egin behar dira. Dena dela, beharrezkoa izanez gero, kide anitzeko organoak bileraren ordena aldatzea erabaki dezake organoko buruak egindako proposamenari jarraituz.

3.— Beharrezkotzat joz gero, organoko buruak gaiaren inguruan eztabaidatzeko denbora muga dezake, bozketa egin aurretik, bai eta egon daitekeen parte hartze kopurua ere.

4.— Kide anitzeko organoko buruaren iritziz, egokia bada, kide ez diren pertsonak gonbida ditzake bilera-  
ra, gai zerrendako punturen batekin zerikusia duen iritzia edo informazioa eman dezaten. Aktan bileran gonbidatuak izan direla jaso behar da. Gonbidatu horiek ez dute inolaz ere botoa emateko eskubiderik izango.

**23. artikulua.**— Botazioa.

1.— Erabakiak hartu ahal izateko, emandako boto baliadunen artetik gehiengo soila beharko da, Estatutuek, ikastegiaren arautegiak edo gainerako lege xedapenek beste gehiengoren bat eskatzen ez duten kasuetan izan ezik. Horrenbestez, proposamen bakarra izanez gero, onartu egingo da aldeko botoak kontrakoak baino gehiago badira. Bi proposamen badaude, aldeko boto gehien lortzen dituen onartuko da. Bi proposamen baino gehiago daudenean, emandako botoen gehiengo lortzen duena onartuko da edo, lehenengo botazioan boto gehien lortu dituzten bi proposamenen artean, bigarren botazioan boto gehien lortzen dituen. Berdin-keta izanez gero, berriro egin behar da botazioa; orduan

información necesaria que obre en la secretaría del departamento para el correcto ejercicio de sus funciones, previa solicitud a la secretaría administrativa, y, en todo caso, salvaguardando debidamente el derecho a la intimidad de las personas.

**Artículo 21.**— Constitución del órgano colegiado.

1.— El órgano colegiado quedará válidamente constituido en primera convocatoria, con la presencia de la mayoría absoluta de sus miembros y, en segunda convocatoria, con la presencia de al menos la tercera parte de sus miembros. El plazo a respetar entre la primera y segunda convocatoria será de media hora. En todo caso, será necesaria la asistencia de la Presidencia del órgano y de la persona que ocupe la Secretaría o, en su caso, de las personas que les sustituyan.

2.— A los efectos de alcanzar el quórum constitutivo, no se computarán las delegaciones de voto reguladas en el artículo 23.

3.— El quórum necesario para la constitución en segunda convocatoria habrá de mantenerse en toda votación.

**Artículo 22.**— Desarrollo de la sesión.

1.— Corresponde a la Presidencia del órgano colegiado asegurar un desarrollo ordenado de la sesión, que podrá suspender en cualquier momento por causa justificada.

2.— Los debates se ajustarán al orden del día. No obstante, podrá ser alterada la secuencia por acuerdo del órgano colegiado cuando así lo aconsejen las circunstancias y a propuesta de quien presida la sesión.

3.— La Presidencia del órgano podrá limitar, si las circunstancias así lo aconsejan, el tiempo total del debate o el número de intervenciones sobre un tema antes de pasar a la correspondiente votación.

4.— La Presidencia del órgano colegiado podrá invitar a sus reuniones a personas que no pertenezcan al mismo cuando lo estime oportuno, con el objeto de que aporten opiniones o informaciones de interés para el órgano colegiado en asuntos relacionados con algún punto del orden del día. Se hará constar en el acta de la reunión la asistencia de invitados o invitadas, quienes en ningún caso tendrán derecho a voto.

**Artículo 23.**— Votación.

1.— Los acuerdos habrán de adoptarse por mayoría simple de votos válidamente emitidos, excepto en los supuestos en los que los Estatutos, el propio Reglamento de Departamento u otras disposiciones legales o reglamentarias exijan una mayoría diferente. En consecuencia, en caso de que existiera una única propuesta, ésta quedará aprobada si cuenta con más votos afirmativos que negativos. Si hubiera dos propuestas, se aprobará la que más votos obtenga. Habiendo más de dos propuestas, quedará aprobada aquella que obtenga la mayoría de los votos emitidos, o, en segunda votación, la que obtenga más votos de entre las dos más votadas en la primera votación. En caso de votaciones con re-

ere berdinketa izanez gero, organoko buruak kalitatezko botoa izango du.

2.– Botazioek isilpekoak izan behar dute kide anitzeko organoko kideren batek hala eskatzen badu. Dena dela, botazioek beti izan behar dute isilpekoak, pertsonen buruzkoak badira.

3.– Aurkako botoa ematen dutenek ez dute erantzukizunik izango kide anitzeko organoak hartutako erabakietan, baldin eta aurkako botoa emateko arrazoia jasota geratzen bada. Era berean, ez dute erantzukizunik izango abstentzioa aurkezten dutenek. Botazioa isilpekoa denean, interesdunak botoaren arrazoia azaltzen duen testua eman behar dio organoko idazkariari, boto txartelarekin batera. Boto txartelak eta testuak aktari erantsi behar zaizkio.

4.– Arautegi honek botoa kide anitzeko organoko beste kide batzuen esku uztea baimentzen du. Kide anitzeko organoko kideek boto bakar bat izan dezakete eskuordetuta. Organoetako kideek idatziz adierazi behar dute botoa eskuordetu egin dutela, eta idatzi hori bilerako aktari erantsi behar zaio.

5.– Kide anitzeko organoko kideek beren botoa eta horren azalpena agerraraz dezakete aktan; azalpena idatziz eman behar dute bozkatzean. Unibertsitateko beste organo batzuei egindako proposamenak badira, kideen boto bereziak beti agerrarazi behar dira haiekin batera.

#### **24. artikulua.**– Bileretako aktei buruzkoa.

1.– Idazkariak bilerako akta egin behar du. Akta bileran bertan edo hurrengoan onartu behar da, eta aktaren zirriborroa hurrengo bilerako gai zerrendari dagozkion dokumentuekin batera banatuko dira. Akta onartu ostean, idazkariak sinatu eta organoko buruak onartu eman behar du.

2.– Aktan honako hauek jaso behar dira nahitaez: bilerara etorri direnen zerrenda eta azalpena emanez bilera amaitsu aurretik alde egin dutenen berariazko aipamena; gai zerrenda; bilera non eta zein ordutan egin den; bileran aztertutako puntuak; botazioak nola egin diren eta emaitzak; hartutako erabakien edukia eta, egozki joz gero, arrazoen azalpen laburra.

3.– Boto bereziak ere jasota egon behar dira aktan, baldin eta boto berezia eman duten kideek hala eskatzen badute. Kide anitzeko organoko kideek euren parte hartzea edo proposamena aktetan hitzez hitz jasotzeko eska dezakete. Horretarako, idatziz aurkeztu behar dute testua eskaera egin eta segituan edo, bestela, organoko buruak adierazitako epean.

4.– Kide anitzeko organoko kideek aktetan aldaketak egiteko proposamenak egin ditzakete akta onartzeko unean. Idazkariak egiaztatu egin behar ditu proposatutako aldaketak eta, gehiengoak aldeko botoa ematen badu, onartu egin behar dira.

sultado de empate se efectuará una nueva votación y, si persistiera el empate, la Presidencia del órgano deberá ejercer el voto de calidad.

2.– La votación será secreta siempre que lo solicite algún miembro del órgano colegiado y, en todo caso, cuando afecte a personas.

3.– Quienes voten en contra y hagan constar su motivada oposición quedarán exentos o exentas de la responsabilidad que, en su caso, pueda derivarse de los acuerdos del órgano colegiado. Igualmente quedarán exentos de responsabilidad quienes se abstengan. A tal efecto, cuando la votación sea secreta, el interesado o la interesada, en el mismo acto de votación, deberá entregar su papeleta a la Secretaría del órgano, junto con el texto explicativo de su motivada oposición, que quedarán adjuntados al acta.

4.– Este Reglamento permite la delegación de voto en otras u otros miembros del órgano colegiado. Cada miembro del órgano colegiado podrá ejercer como máximo un voto delegado. La delegación deberá estar formalizada por escrito e incorporarse como anexo al Acta de la sesión.

5.– Los y las miembros del órgano colegiado podrán hacer constar en el acta su voto particular y los motivos que lo justifican, entregándolo por escrito en el momento de la votación. Cuando se trate de propuestas realizadas a otros órganos de la Universidad, los votos particulares de sus miembros se harán constar siempre conjuntamente con aquéllas.

#### **Artículo 24.**– Del acta de la sesión.

1.– La Secretaría levantará acta de la sesión. Las actas se deberán aprobar en la misma o siguiente sesión y los borradores de las mismas se adjuntarán a la documentación que acompaña el orden del día de aquélla. Una vez aprobadas serán firmadas por la Secretaría con el Visto Bueno de la Presidencia.

2.– El acta incluirá necesariamente la relación de miembros asistentes, con mención expresa de quienes antes de la finalización de la sesión hayan excusado su presencia, el orden del día, el lugar y la hora en la que se ha celebrado la sesión, los puntos tratados, forma y resultado de la votación y el contenido de los acuerdos adoptados, en su caso, con una sucinta motivación.

3.– En el acta figurarán, a solicitud de las y los miembros del órgano colegiado interesados, los votos particulares en su caso formalizados. Cualquier miembro del órgano colegiado puede solicitar la transcripción íntegra de su intervención o propuesta siempre que la aporte por escrito de forma inmediata o, en su caso, en el término que determine la Presidencia del órgano.

4.– Las y los miembros del órgano colegiado podrán proponer modificaciones al acta en el momento en que sea sometida a su aprobación. La Secretaría contrastará la propuesta de modificación que será aprobada con el voto favorable de la mayoría.

5.– Kide anitzeko organoa aldatu baino lehen, bilera egin behar da onartzeke dauden akta guztiak onartzeko. Bilera hori egitea ezinezkoa bada, akten zirriborroak bidali behar zaizkie kide anitzeko organoko kide zirenei, eta hamar eguneko epea eman edukiari buruzko erreklamazioak egiteko. Ez bada erreklamaziorik aurkezten esandako epearen barruan, aktak onartutzat eman behar dira; erreklamaziorik aurkeztuz gero, berriaz, kide anitzeko organo berriak egin beharreko lehen bileran onartu behar dira.

6.– Aktak, behin onartuta, saileko kideek idazkaritzako agiritegian eskuratu ahal izango dituzte kontsultarako, betiere pertsonen intimitatea babestuta.

**25. artikulua.**– Erabakiak argitaratzea.

1.– Idazkariak kide anitzeko organoak hartutako erabakien fede eman eta ziurtagiriak egin behar ditu.

2.– Erabakiak saileko iragarki oholetan argitaratuko dira (egoitzan eta eskolak ematen diren beste ikastegietan) horiek hartu eta berehala, eta, beti ere, hiru egun balioduneko epean, pertsonen intimitatea babestuta. Edonola ere, organoko idazkariak eta buruak erabakiak argitaratu egiten direla bermatu behar dute, baita ere, argitaratu eta hilabete batez gutxienez jendarean egongo direla.

**26. artikulua.**– Erabakiak betearazi eta jakinaraztea eta errekursoak.

1.– Kide anitzeko organoak hartutako erabakiek onartzen direnetik aurrera dute eragina, erabakian bertan kontrakorik adierazi ezean. Erabakien berri eman behar zaie kasuan kasuko organoei.

2.– Pertsonen buruzko erabakiak, irakats betebeharrak esleitzekoak eta lanpostuen zerrendan edo kontratuko langileen zerrendan eragin zuzena duten pertsonen jakinarazi behar zaizkie. Erabakiek jakinarazpena egiten den unetik aurrera dute eragina, eta jakinarazpenak Administrazio Prozeduraren Legean xedatutako moduan egin behar dira.

3.– Sailaren arautegiko IV. tituluko II. kapituluak aipatzen dituen kide anitzeko organoek hartzen dituzten erabakien kontra gorako errekursoa aurkez dakioke errektoreari, erabakia hartu zen bilerako akta argitaratu eta hilabeteko epean.

4.– Pertsonen buruzko erabakien kontra gorako errekursoa aurkez dakioke errektoreari erabakia interesdunari jakinarazi eta hilabeteko epean.

III. KAPITULUA  
KIDE BAKARREKO ORGANOK

**27. artikulua.**– Xedapen orokorra.

5.– Previa a la renovación del órgano colegiado se deberá convocar una sesión para la aprobación de las actas pendientes. En caso de que dicha convocatoria o sesión no hubiera sido posible, se remitirá el borrador de éstas a quienes eran miembros del órgano colegiado, que dispondrán de un plazo de diez días para hacer reclamaciones sobre su contenido. En el caso de que no se produzcan reclamaciones sobre su contenido transcurrido dicho plazo, se considerarán aprobadas; en caso contrario, se someterán a su aprobación en la siguiente sesión del órgano renovado.

6.– Una vez aprobadas, las actas quedarán a disposición de las y los miembros del Departamento para consulta general en el archivo de la secretaría, salvaguardando en todo caso la intimidad de la personas.

**Artículo 25.**– Publicidad de los acuerdos.

1.– La Secretaría dará fe de los acuerdos adoptados por el órgano colegiado y librára las correspondientes certificaciones.

2.– Los acuerdos se publicarán en los tablones de anuncios del Departamento (sede y demás centros donde se imparta docencia) inmediatamente después de su adopción y en todo caso en un plazo máximo de tres días hábiles, salvaguardando debidamente la intimidad de las personas. En cualquier caso, la Secretaría y la Presidencia del órgano deberán garantizar la efectividad y permanencia de la publicidad de los acuerdos adoptados como mínimo un mes desde su publicación.

**Artículo 26.**– Ejecutabilidad, notificación y recursos.

1.– Los acuerdos adoptados por el órgano colegiado serán efectivos desde su aprobación, si en los mismos no se hubiera dispuesto otra cosa. De los acuerdos se dará traslado a los órganos que corresponda.

2.– Los acuerdos nominativos, los de asignación de docencia o los que afecten a la Relación de Puestos de Trabajo o el equivalente en personal contratado habrán de notificarse a las personas a las que afecten directamente. El acuerdo será efectivo desde el momento en que se produzca la citada notificación en los términos establecidos por la Ley de Procedimiento Administrativo.

3.– Contra los acuerdos de los órganos colegiados relacionados en Capítulo II del Título IV del Reglamento del Departamento es posible interponer ante el Rectorado el correspondiente recurso de alzada en el plazo de un mes desde la publicación del acta en el que se produjo el acuerdo.

4.– Contra los acuerdos nominativos es posible interponer el correspondiente recurso de alzada ante el Rectorado en el plazo de un mes desde la fecha de notificación del acuerdo al interesado o interesada.

CAPÍTULO III  
DE LOS ÓRGANOS UNIPERSONALES

**Artículo 27.**– Disposición general.

1.– Saileko kide bakarreko organoak dira zuzendaria, idazkaria eta ataletako koordinatzaileak.

2.– Saileko zuzendari eta idazkari akademiko karguetan aritzeko, arduraldi osoz aritu behar da, legedian xedatutako salbuespenetan izan ezik. Ezin da, inolaz ere, kargu batean baino gehiagotan aritu.

LEHENENGO ATALA  
SAILEKO ZUZENDARIA

**28. artikulua.**– 1.– Zuzendaria saileko kontseiluak aukeratu behar du saileko irakasle doktoreen artetik, eta errektoreak izendatu behar du.

2.– Sailean zuzendaririk ez badago, horren berri eman beharko dio idazkari nagusiari saileko idazkariak, edo, bestela, saileko kategoria eta antzintasunik handieneko kideak, eta batzorde iraunkorraren bilerarako deia egin edo, bestela, saileko kontseilua bilerara deitu berehala, xedatutako baldintzak betetzen dituen izenda dezaten saileko behin-behineko zuzendari. Hala eta guztiz, kategoria eta antzintasunik handieneko kidea izango da bilerako buru, eta saileko zuzendari egin-kizunak beteko ditu. Artikulu honetan xedatutako egin-kizunak betetzen ez badira, edo hiru hilabete baino gehiago igaro eta ez bada zuzendaririk aukeratu dena delakoagatik, errektoreak ofizioz izendatuko du behin-behineko zuzendaria, kasuan kasuko erantzukizunei kalterik egin gabe.

3.– Zuzendariaren agintaldia lau urtekoa da. Zuzendaria behin bakarrik berrautatu daiteke, eta lehen hautaketako gehiengo berdina lortu beharko du.

4.– Zuzendariak Estatutuaren 250. artikuluan jasotako arrazoiengatik utziko du kargua. Zentsura mozioaren arrazoa azaltzen duen idazkia aurkeztuko da saileko Idazkaritzan. Kontseiluko kideen % 20k, guxtienez, sinatu behar du mozioa eta zuzendari izateko hautagai baten izena behintzat agertu behar da. Zentsura mozioa aurkeztu eta baldintza guztiak betetzen dituela egiaztatzen ondoren, zuzendariak saileko kontseiluari bilerak baterako deia egingo dio hurrengo 72 orduetan. Bilera, zentsura mozioa aurkezten denetik hasita, gehienez ere, hamabost eguneko epean egingo da. Eztabaidan, lehenik eta behin, zentsura mozioa sinatu duten saileko kontseiluko kideetako batek mozioa defendatuko du. Jarraian, zuzendari izateko hautagaiak hartuko du hitza eta bere proposamena egin eta azalduko du. Zentsura jaso duenak erantzuteko eskubidea izango du, eta, ondoren, saileko kontseiluko kideek hitz egingo dute, hala nahi izanez gero. Aldeko eta aurkako txandak egingo dira.

1.– Son órganos unipersonales del Departamento el Director o Directora y el Secretario o Secretaria, así como el Coordinador o Coordinadora de Sección.

2.– Para el desempeño de los cargos de Dirección y Secretaría Académica del Departamento se requiere la dedicación a tiempo completo, sin perjuicio de las excepciones contempladas en la legislación. En ningún caso se podrá desempeñar más de un cargo.

SECCIÓN PRIMERA  
DEL DIRECTOR O DIRECTORA DEL DEPARTAMENTO

**Artículo 28.**– 1.– El Director o Directora es elegido o elegida por el Consejo del Departamento, de entre su profesorado doctor perteneciente a los cuerpos docentes universitarios, y nombrado o nombrada por el Rector o Rectora.

2.– En el supuesto de inexistencia de Director o Directora del Departamento, el Secretario o Secretaria del Departamento o, en su defecto, la o el miembro de mayor categoría y antigüedad lo notificará a la Secretaría General y convocará con carácter de urgencia a la Comisión Permanente o, en su defecto, al Consejo de Departamento para que designe a quien, cumpliendo los requisitos exigibles para ello, asumirá provisionalmente la Dirección del Departamento. La sesión será presidida por la o el miembro de mayor categoría y antigüedad, quien, entre tanto, ejercerá la Dirección del Departamento. En el supuesto de incumplimiento de las obligaciones que este artículo le impone o cuando por otras circunstancias transcurran más de tres meses sin elegir a un nuevo Director o Directora, el Rectorado, sin perjuicio de deducir las responsabilidades que en su caso se deriven, designará de oficio a quien transitoriamente haya de asumir la Dirección.

3.– El mandato será de cuatro años. El Director podrá ser reelegido una sola vez, por la misma mayoría que en la primera elección.

4.– Los Directores o Directoras cesan por las causas recogidas en el artículo 250 de los Estatutos. La moción de censura se presentará por escrito motivado en la Secretaría del Departamento con la firma de al menos el 20% de los miembros del Consejo y habrá de incluir el nombre de un candidato a Director/a. Una vez presentada la moción de censura y comprobado que reúne los requisitos exigidos, el Director/a convocará al Consejo de Departamento en el plazo de 72 horas, que se celebrará en el plazo máximo de quince días desde la presentación de la moción de censura. El debate se iniciará con la defensa de la moción de censura realizado por uno de los miembros del Consejo de Departamento. A continuación intervendrá el candidato a Director/a para proponer y explicar su proposición. Réplica del Censurado y seguidamente intervendrán los miembros del Consejo de Departamento que soliciten la palabra, en turnos a favor y en contra.

Zentsura onartzeko, kontseiluko kideen aldeko boto gehiago egon behar dira. Saileko kontseiluak onartutako zentsura mozioa onartuz gero, zuzendariak dimisioa aurkeztuko du segidan. Onartutako zentsura mozioan zuzendari izateko azaltzen zen hautagaia zuzendari berritza hartuko da.

**29. artikulua.**– Irakats betebeharratik salbustea.

1.– Errektoreak irakats betebeharratik salbustez dazake zuzendaria, eta arduraldia gehienez ere erdira murriztu.

2.– Agintaldia amaitzean, zuzendariak irakats betebeharratik neurri berean salbustea egoteko eskubidea du uneko lauhilekoa bukatu arte, ohiko azterketa aldia barne. Horretarako, gutxienez hiru urte edo gehiago eman behar ditu karguan.

**30. artikulua.**– Saileko zuzendariaren eginkizunak.

1.– Honako eginkizun hauek ditu saileko zuzendariak:

- a) Sailaren ordezkari izatea.
- b) Saileko kontseiluko buru izatea eta, dagokionean, saileko batzorde iraunkorreko buru ere bai, saileko arautegiari jarraiki.
- c) Saileko kideen eskariak eta iradokizunak jaso eta bideratzea.
- d) Saileko administrazio eta zerbitzuetako langileen funtzioak zuzentzea.
- e) Sailaren urteko memoria, eginkizunen plana eta txosten ekonomikoa egitea.
- f) Saileko kontseiluak, batzorde iraunkorrak eta, dagokionean, ataletako kontseiluek hartutako erabakiak betearaztea.
- g) Sailak eta saileko kideek irakats betebeharrak eta gainerako eginkizun akademikoak behar bezala bete-tzen dituztela bermatzea.
- h) Sailean zientziaren, teknikaren, giza zientzien eta artearen alorreko ikerlanak egiteko beharrezko diren kontratuak sinatzea.
- i) Hirugarren zikloko eta doktoregoko ikasketak koordinatzea programen arduradunekin batera.
- j) Eginkizunak betetzeko egoki diren batzordeak eratztea.
- k) Isilpeko informazioa jasotzea eta diziplina espediente irekitzeko proposamena egitea.
- l) Saileko beste organoei agindu ez zaizkienak, unibertsitateko gobernu organoek eskuordetutakoak eta Estatutuek edo indarrean dagoen legediak zehaztutako gainerako guztiak.

La censura quedará aprobada cuando voten en su favor mayor número de miembros del Consejo que el de los que lo hagan en contra. Si el Consejo de Departamento aprueba la moción de censura aprobada presentará inmediatamente su dimisión. El candidato a Director/a incluido en la moción de censura aprobada se entenderá elegido como nuevo Director/a.

**Artículo 29.**– Exención de sus obligaciones docentes.

1.– Los Directores y las Directoras podrán ser eximidos por el Rectorado de sus obligaciones docentes hasta un máximo de la mitad de su dedicación.

2.– Finalizado su mandato, tendrán derecho a mantener la misma reducción de sus obligaciones docentes hasta la finalización del cuatrimestre en curso, incluido el período de exámenes ordinarios, siempre que hayan permanecido en el cargo correspondiente durante un período igual o superior a tres años.

**Artículo 30.**– Funciones de la Dirección del Departamento.

1.– Corresponden a la Dirección del Departamento las funciones siguientes:

- a) Representar al Departamento.
- b) Presidir el Consejo del Departamento y, en su caso, su Comisión Permanente, de acuerdo con el Reglamento del Departamento.
- c) Recibir y canalizar las peticiones y sugerencias de las y los miembros del Departamento.
- d) Dirigir funcionalmente al personal de administración y servicios adscrito al mismo.
- e) Elaborar la Memoria anual, el Plan de actividades y el Informe económico del Departamento.
- f) Ejecutar los acuerdos adoptados por el Consejo del Departamento, por la Comisión Permanente y, en su caso, por el Consejo de Sección.
- g) Garantizar la normal y efectiva impartición de la docencia y el correcto cumplimiento de los demás cometidos académicos por parte del Departamento y de sus miembros.
- h) Suscribir los contratos del Departamento para la celebración de trabajos de investigación científica, técnica, humanística o artística.
- i) Coordinar las enseñanzas de tercer ciclo y doctorado en colaboración con las y los responsables de los programas.
- j) Designar cuantas comisiones juzgue oportunas para el ejercicio de sus funciones.
- k) Ordenar la apertura de información reservada y la propuesta de apertura de un expediente disciplinario.
- l) Cualesquiera otras que no estén encomendadas a otros órganos del Departamento, que le deleguen los órganos de gobierno universitario o que le sean asignadas por los Estatutos o la legislación vigente.

2.– Era berean, lankidetzaz hitzarmenak sinatu behar ditu, Gobernu Kontseiluaren jarraibideek xedatutako baldintzetan.

## II. ATALA SAILEKO IDAZKARIA

**31. artikulua.**– 1.– Errektoreak izendatu behar du idazkaria, saileko zuzendariaren proposamenari jarraiki. Jardunean dauden irakasleak eta ikertzaileak izan daitezke idazkari.

2.– Honako hauek dira kargua uzteko arrazoiak: dimisioa aurkeztea, heriotza, lege ezintasuna, saileko kide izateari uztea eta zuzendariaren proposamenari jarraiki errektoreak hala erabakitzea.

3.– Idazkariari dagokio saileko idazkaritza akademiakoak berezkoak dituen eginkizunak betetzea, baita zuzendariari laguntzea ere.

4.– Idazkariak saileko kide anitzeko gobernu, ordezkari eta administrazio organoen jardunaren eta erabakien fedea emango du; akta liburuak egin eta zaintzeaz arduratuko da, eta ziurtagiriak egingo ditu, hala erabakienak, nola saileko dokumentazio ofizialean ageri diren gertakariak edo ekimenak.

## III. ATALA ATALEKO KOORDINATZAILEA ETA GAINERAKO GOBERNU ETA ADMINISTRAZIO ORGANOK ESPEZIFIKOAK

**32. artikulua.**– 1.– Ataleko koordinatzailea ataleko kontseiluak aukeratutako irakasle edo ikertzaile bat izango da. Koordinatzaileak ez badago, zuzendariak premiazko bilerara deituko du ataleko kontseilua, bileran koordinatzailea aukeratzeko. Bai koordinatzailearen agintaldiaren iraupena bai kargua uzteko arrazoiak arautzeko 28. artikuluko 3. eta 4. paragrafoetan saileko zuzendariarentzat azaldutakoari jarraituko zaio.

2.– Ataleko koordinatzailea ataleko kontseiluaren ordezkari da saileko kontseiluan, eta honako eginkizun hauek ditu:

a) Saileko gobernu organoetako irakaskuntza eta ikerkuntza arloko planen eta atalen beharrezko inguruko memorien berri ematea, baita kontseiluen erabakien, eskarien eta iradokizunen berri ere.

b) Bilerako gai zerrendak osatu, ataleko kontseilua bileretara deitu eta haien buru izan, bileretako aktak zaindu eta saileko organoetako erabakien berri ematea.

c) Saileko zuzendariari laguntzea irakaskuntza eman eta sailaren eta bertako kideen gainerako eginkizun akademikoak behar bezala betetzen, ataleko irakaskuntza eta ikerkuntza koordinatu eta beharrezko proposamenak eginez.

2.– Le corresponderá, asimismo, la suscripción de convenios de colaboración en los términos que establezcan las directrices del Consejo de Gobierno.

## SECCIÓN II DEL SECRETARIO O SECRETARIA DEL DEPARTAMENTO

**Artículo 31.**– 1.– El Rector o Rectora nombra al Secretario o Secretaria, a propuesta de la Dirección del Departamento. El nombramiento recaerá en personal docente e investigador en activo.

2.– Cesará por dimisión, fallecimiento, incapacidad legal, por dejar de pertenecer al Departamento y por resolución del Rectorado, a propuesta de la Dirección.

3.– Corresponde al Secretario o Secretaria el ejercicio de las funciones inherentes a la Secretaría Académica del Departamento, así como el apoyo a la Dirección del mismo.

4.– El Secretario o Secretaria es el fedatario de los actos y acuerdos de los órganos colegiados de gobierno, representación y administración del Departamento, cuida de la formación y custodia de los libros de actas y libra las certificaciones oportunas de los acuerdos y de cuantos actos o hechos consten en la documentación oficial del Departamento.

## SECCIÓN III DEL COORDINADOR O COORDINADORA Y DEMÁS ÓRGANOS ESPECÍFICOS DE GOBIERNO Y ADMINISTRACIÓN DE LA SECCIÓN

**Artículo 32.**– 1.– El Coordinador o Coordinadora de Sección es un miembro del personal docente e investigador elegido por el Consejo de Sección de entre sus miembros. En el supuesto de inexistencia de Coordinador o Coordinadora, la Dirección convocará con urgencia al Consejo de Sección para proceder a su elección. Tanto la duración del mandato del coordinador como los motivos de su cese se regirán por lo previsto en el artículo 28, párrafos 3 y 4, para el Director del Departamento.

2.– El Coordinador o Coordinadora de Sección ostenta la representación de su Consejo ante el Consejo de Departamento asumiendo las funciones siguientes:

a) Hacer llegar a los órganos de gobierno del Departamento los planes de docencia o investigación y la Memoria de necesidades de su Sección, así como los acuerdos, peticiones o sugerencias del Consejo.

b) Elaborar el Orden del día, convocar y presidir las reuniones del Consejo de Sección, custodiar sus actas y elevar a los órganos del Departamento sus acuerdos.

c) Colaborar con la Dirección del Departamento en la garantía de la normal y efectiva impartición de la docencia y el correcto cumplimiento de los demás cometidos académicos por parte de la Sección y de sus miembros, coordinando el desarrollo de la docencia o de la investigación de la Sección y formulando en su caso las correspondientes propuestas.

d) Ataleko urteko memoria egitea, saileko memoria osatzeko.

3.– Gizarte eta Komunikazio Zientzien Fakultateko ataleko koordinatzaileari dagokio saileko ordezkaria izatea Bizkaiko Campuseko Batzarrean.

## V. TITULUA

### IRAKASKUNTZA

#### 33. *artikulua*.– Printzipio orokorrak.

1.– Saileko kontseiluak antolatu behar du saileko ziklo, jakintza arlo eta ikasketa guztietako irakaskuntza, kasuan kasuko atalek egindako proposamenei jarraiki. Irakaskuntza fakultateetako eta eskoletako zuzendaritzarekin batera antolatu behar da, irakasleen eskariak oinarri hartuta. Edonola ere, ikasleek kalitateko irakaskuntza jasotzeko eskubidea dutela izan behar da kontuan. Harremana bideratze aldera, sailak ordezkaria izendatu behar du irakaskuntza eman arren atalik ez duen ikastegietan.

2.– Sailak aparteko arreta eman behar dio pixkana-pixkana euskarazko irakaskuntza ezarri eta euskaraz irakatsi eta ikertzeko oinarritzeko material espezifikoak prestatzeari. Horretarako, hizkuntza normalizazioan aritzen diren Unibertsitateko organo orokorrek eta ikastegietako euskara batzordeek egindako plangintzak izan behar dituzte kontuan.

3.– Sailak irakasgai guztiak esleituta daudela bermatu behar du, hizkuntza edozein dela ere. Euskarazko irakaskuntza guztia esleitu ostean, gaztelaniazkoa esleitu behar da. Alde horretatik, ezin da bereizketarik egin hizkuntzagatik, eta artikulua honetako hurrengo atalean aipatzen den proportzionaltasuna bermatu behar da. Beste hizkuntzetako irakasgaiak ere modu berean esleitu behar dira, beste hizkuntzarik baldin badago.

4.– Irakaskuntza proportzionalki banatu behar da saileko irakasleen artean, alderik izan litekeen arren ikastegien, jakintza arloen eta hizkuntzaren arabera. Ikasturte berean proportzionaltasuna errespetatzerik ez dagoenean, ikasturte anitzeko epean ahalegindu behar da printzipio hori errespetatzen.

5.– Edonola ere, irakasle guztiak irakasteko duten eskubidea bermatu behar da.

#### 34. *artikulua*.– Irakaslearen arduraldia.

1.– Irakasleen arduraldia urteka neurtu behar da.

2.– Ikasturte osorako kontratuetan bakarrik bana daitezke modu ez-orekatuan eskolak; dena dela, irakaskuntza edo ikerkuntza arloko arrazoiak egon behar di-

d) Elaborar la Memoria anual de las actividades de la Sección para su integración en la Memoria del Departamento.

3.– Corresponde al Coordinador o Coordinadora de la Sección de Facultad de Ciencias Sociales y de la Comunicación la representación del Departamento ante la Junta de Campus de Bizkaia.

## TÍTULO V

### DE LA DOCENCIA

#### *Artículo 33*.– Principios generales.

1.– El Consejo de Departamento organizará la docencia en todos sus ciclos, disciplinas y estudios, en su caso, a partir de las propuestas que presenten las Secciones respectivas. La organización de la docencia deberá realizarse en coordinación con la Dirección de las Facultades y Escuelas en que haya de impartirse, y sobre la base de las solicitudes realizadas por el profesorado, teniendo presente e n todo caso el derecho del alumnado a recibir una docencia de calidad. En los Centros en que el Departamento imparta docencia, pero no exista Sección departamental de Centro, para facilitar las relaciones el Departamento designará un o una representante.

2.– El Departamento prestará especial atención a la progresiva implantación de la docencia en euskera y a la preparación del material básico específico que posibilite la docencia y la investigación en esta lengua, para lo cual deberá tener en cuenta la planificación realizada tanto por los órganos generales de la Universidad dedicados a la normalización lingüística como por la Comisión de Euskera del Centro.

3.– El Departamento deberá garantizar la asignación de todas las asignaturas, cualquiera que sea su perfil lingüístico. Una vez que se haya asignado toda la docencia en euskera, la docencia en castellano se distribuirá entre el profesorado sin distinción alguna por perfiles lingüísticos y garantizando la proporcionalidad aludida en el siguiente apartado de este artículo. De igual manera se procederá, en su caso, en relación con la docencia en otros idiomas.

4.– El reparto de docencia deberá ser proporcional entre el profesorado del Departamento, sin perjuicio de las diferencias que por Centro, Área de Conocimiento y perfil lingüístico pudieran surgir. Cuando no pueda respetarse la proporcionalidad en el mismo curso, se buscará respetar este principio en una perspectiva plurianual.

5.– En todo caso, se garantizará el derecho a la docencia de todo el profesorado.

#### *Artículo 34*.– Cómputos de dedicación.

1.– El cómputo de dedicación del profesorado se hará por períodos anuales.

2.– La distribución desigual de la dedicación docente se podrá aplicar exclusivamente a relaciones de empleo que extiendan su vigencia a todo el curso académ-

ra horretarako. Nolanahi ere, irakaskuntza salbuespeneko egoeretan ere emango dela bermatu behar da; hau da, ikasleak ezin dira eskolarik gabe utzi. Irakaslan osoa lauhileko bakar batean pilatuta duten irakasleen kasuan, eta batez ere bigarren lauhilekoan dutenen kasuan, sailak hartu beharko du bere gain gehiegizko zama, baldin eta irakasleak bat-batean ordezkoa behar badu. Izan ere, kasuan kasuko lauhilekoari dagokion irakaslana bakarrik hartuko du bere gain ordezkoak.

3.- Saileko kontseiluak lan baldintzen alorrean indarrean dauden erabakiak hartu behar ditu kontuan, batik batik, irakasle kategoria jakin bat asteko eskola orduak murrizteko izan dezakeen eskubidea, lana eta familia bateratzeari buruzkoak edo dena delako egoera bereziki buruzkoak.

**35. artikulua.**— Eskolak esleitzeko irizpide orokorrak.

1.— Sailak bere jakintza arloarekin lotutako gaietako irakats betebeharrak egokitu behar dizkie irakasleei. Hala ere, salbuespeneko egoeretan, sailak antzeko jakintza arloetako gaiak esleitzen diezazkie irakasleei, irakaskuntza eman egiten dela bermatzen.

2.— Salbuespenak gorabehera, irakasleek atxikipenaren arabera hala dagokien ikastegian emango dituzte eskolak. Hala ere, zerbitzuaren premiak eta ikasleen interesak direla-eta, irakasleari beste ikastegi bateko eskolak esleitzen dakizkioke, baina erabaki hori arrazoitu egin beharko da. Premiazko egoeretan, zuzendariak berak banatuko ditu eskolak. Erabaki hori zuzenean ezarriko da, baina saileko kontseiluak edo, hala dagokionean, batzorde iraunkorrak, berretsi beharko du.

3.— Arduraldi partzalean ari diren eta aldi berean beste jardura batean aritzeko baimena duten irakasleen kasuan, saileko kontseiluak bateragarritasun baimenean adierazitako ordutegia errespetatu behar du, irakasleak bestelakorik berariaz onartu ezean. Horrek ez du esan nahi irakasle horiek eskolak ordutegi jakin batean emateko eskubidea dutenik, edo UPV/EHUK unibertsitateaz kanpoko lanpostuan izan ditzakeen aldaketak berterik gabe onartu behar dituenik.

**36. artikulua.**— Eskolak esleitzeko erabakia eta lehentasun irizpideak.

1.— Irakasleek beren lehentasunak adierazi aurretik, sailak eskolak esleitzeko irizpide osagarri eta orokorrak erabaki ditzake, arrazoitu egiten baditu eta titulu honetan xedatutakoa errespetatzen badu, betiere.

2.— Eskolak esleitzeko azken erabakiak irakasgai guztiak hartu behar ditu kontuan eta, ahal dela, alderdi guztiek eman behar dute ontzat hein batean. Era be-

mico, siempre que venga justificada por razones docentes o de investigación. En todo caso, deberá garantizarse la docencia ante situaciones excepcionales, no pudiendo dejar desatendido al alumnado. En aquellos casos en que, concentrada la docencia en un único cuatrimestre, especialmente si se trata del segundo, se produzca una necesidad de sustitución sobrevenida, el Departamento deberá asumir la carga docente que el sustituto o sustituta no pueda contractualmente asumir.

3.— El Consejo de Departamento deberá tener en cuenta los acuerdos que en materia de condiciones de trabajo se hubieran podido adoptar, en particular, en materia de reducción de horas lectivas semanales de una determinada categoría docente o en atención a la conciliación de la vida laboral y familiar u otras circunstancias especiales.

**Artículo 35.**— Criterios generales de asignación.

1.— El Departamento asignará a las profesoras y profesores tareas docentes en materias vinculadas a su Área de Conocimiento. Sin embargo, en casos excepcionales, y al objeto de garantizar la impartición de la docencia, el Departamento podrá asignar a su personal docente materias de Áreas de Conocimiento afines.

2.— En principio la docencia se asignará a cada profesor o profesora en su Centro de adscripción. Sin embargo, por necesidades del servicio y en atención al interés del alumnado, en casos debidamente justificados, se podrá asignar docencia en un Centro distinto al de destino de la profesora o del profesor. Cuando por su urgencia esta asignación deba ser adoptada por el Director o Directora del Departamento, la decisión, que será directamente aplicable, deberá ratificarse por el Consejo de Departamento o, en su caso, por la Comisión Permanente.

3.— En cuanto al profesorado en régimen de dedicación a tiempo parcial que tenga reconocida o autorizada la compatibilidad para el ejercicio de otra actividad, el Consejo de Departamento, salvo aceptación expresa por parte del interesado o interesada, respetará la franja horaria contemplada en la autorización o reconocimiento de compatibilidad. Lo anterior no podrá entenderse, con todo, como un derecho de dicho profesorado a que en cualquier caso deba serle adjudicada docencia en horario determinado, ni supondrá asumir automáticamente por parte de la UPV/EHU los eventuales cambios en el puesto desarrollado fuera de la Universidad.

**Artículo 36.**— Acuerdo de asignación y criterios de preferencia.

1.— Antes de solicitar al profesorado sus preferencias docentes, el Departamento podrá adoptar motivadamente criterios adicionales y de carácter general de asignación de la docencia, respetando lo dispuesto en el presente Título.

2.— El acuerdo final de asignación de docencia deberá cubrir la totalidad de las asignaturas y, en la medida de lo posible, proporcionar cierta satisfacción para to-

rean, UPV/EHU n kide bakarrek karguak dituzten saileko irakasleak ere hartu behar dira kontuan.

3.– Erabakirik ez badago eta irakasle batek baino gehiagok eskatu baditu eskolak berak, honakoaren arabera banatuko dira ikasketa planetako enborreko irakasgaiak, nahitaezkoak eta hautazkoak:

a) Karrerako irakasle funtzionarioek eta kontratuko irakasle iraunkorrek lehentasuna dute bitarteko eta aldi baterako irakasleen aldean.

b) Kategoria akademikorik handieneko irakasleek dute lehentasuna, honako ordena honetan:

– Unibertsitateko katedradunek eta irakasle osoek.

– Unibertsitateko irakasle titularrek, unibertsitate eskoletako katedradunek eta irakasle agregatuak.

– Unibertsitate eskoletako irakasle titularrek, irakasle lankideek eta irakasle elkartuek.

– Irakasle atxikiek.

– Laguntzaileak.

c) Diplomaturetan, ingeniari teknikoetan eta arkitektura teknikoan izan ezik, irakasle doktoreek dute lehentasuna.

d) Kidegoko antzintasun edo kontratu kategoriarik handieneko irakasleek dute lehentasuna. Antzintasuna neurtzeko, arduraldi partzialeko zerbitzuak 0,5eko koefizienteaz haztatu behar dira.

4.– Aurreko irizpideen bitartez lehentasuna ezartzerik ez badago, zozketa egin behar da.

5.– Irakasgai bat baino gehiago direnean adostasunik gabekoak, irakasleek adierazitako prozedurari jarraiki aukeratuko dute lehenengo irakasgaia, eta, ondoren, txanda pasatuko dute eta lehentasun hurrenkerako azkenak izango dira.

6.– Irakasleek eskatzen ez dituzten irakasgaiak eta taldeak esleitzeko, artikuluko 3. ataleko irizpideak alderantzizko ordenan aplikatu behar dira, sailak bestelako irizpiderik xedatu ezean. Aurreko irizpideen bitartez irakasleen artean lehentasunak finkatzerik ez badago, egoera berean daudelako guztiak, zozketa egin behar da.

**37. artikulua.**– Erabakiak argitaratzea eta errekursoak.

1.– Saileko kontseiluak eskolak eta urteko irakats beharrik esleitzeko irizpideei buruz hartzen dituen erabakiak berehala argitaratu behar dira, azaroaren 26ko 30/1992 Legeko 57.2., 59.5.b) eta 60. artikuluetan xedatutako ondorioetarako. Saileko idazkaritzan jasota

das las partes afectadas. Deberá igualmente atender la situación del profesorado del Departamento que desempeñe cargos académicos unipersonales en la UPV/EHU.

3.– A falta de acuerdo, cuando la impartición de una misma asignatura sea solicitada por más de una profesora o profesor, la asignación de las asignaturas troncales, obligatorias y optativas nominalmente previstas en los Planes de Estudios se realizará teniendo en cuenta el siguiente orden de preferencia:

a) Los funcionarios o funcionarias de carrera y las contratadas o contratados permanentes sobre el profesorado con un vínculo interino o temporal.

b) El profesorado de mayor categoría académica, en el orden siguiente:

– Catedrática o Catedrático de Universidad y Profesora o Profesora Plena.

– Profesora o Profesor Titular de Universidad, Catedrática o Catedrático de Escuela Universitaria y Profesora o Profesor Agregado.

– Profesor o Profesora Titular de Escuela Universitaria, Profesor o Profesora Colaboradora y Profesora o Profesor Asociado.

– Profesor o Profesora Adjunta.

– Ayudante.

c) El profesorado doctor, salvo en Diplomaturas, Ingenierías Técnicas y Arquitectura Técnica.

d) El profesorado con mayor antigüedad en el Cuerpo o categoría contractual. Para la realización del cómputo de antigüedad al que se hace referencia la prestación de servicios en régimen de dedicación a tiempo parcial se ponderará con el coeficiente 0,5.

4.– En el caso de que con los criterios anteriores no sea posible establecer una preferencia, se realizará un sorteo.

5.– Cuando la falta de acuerdo afecte a varias asignaturas, una vez elegida por el procedimiento indicado la primera asignatura respectiva, el profesor o profesora cederá su turno, pasando al último lugar del orden de preferencia establecido.

6.– Para la asignación de las asignaturas o grupos no solicitados por ningún profesor o profesora, se procederá, salvo que por el Departamento se establezca otro criterio, siguiendo de forma inversa los criterios del apartado 3 de este artículo. En caso de que con los criterios anteriores no sea posible establecer una preferencia entre el profesorado por encontrarse éstos y éstas en igualdad de condiciones se realizará un sorteo.

**Artículo 37.**– Publicidad y recursos.

1.– Los acuerdos adoptados por el Consejo del Departamento sobre los criterios de asignación de docencia y el encargo docente anual serán inmediatamente publicados a los efectos previstos en los artículos 57.2, 59.5.b) y 60 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre,

egon behar da zein egunetan argitaratu diren erabakiak saileko iragarki oholetan, eta, hain zuzen ere, egun horretatik aurrera hasiko da kontatzen errekursoak jartzeko epea, baldin eta errekursorik jartzeko aukerarik badago. Sailak erabakien edukiaren eta erabaki horiek eskuratzeko moduaren berri eman behar die irakasleei.

2.– Irakasle bakoitzaren irakats betebeharrak interesdunei jakinarazi behar zaizkie, eta jasota egon behar da sailak jakinarazpena egin egin duela edo interesdunak jakinarazpena jasotzeari uko egin diola.

3.– Saileko kontseiluak eskolak esleitzearen inguruan erabakitakoaren kontra gorako errekursoa aurkez dakioke errektoreari, erabakia argitaratu eta hilabeteke epean.

### 38. artikulua.– Tutoretzak.

1.– Sailak ikasleen interesak eta beharrianak hartu behar ditu kontuan ikasleentzako tutoretza orduak finkatzerakoan. Halaber, ikasleek zerbitzu hau behar bezala erabil dezaten ahalegindu behar du eta, horretarako, astean gutxienez bi egun finkatu behar ditu.

2.– Irakasle jakin bati kontratatutako irakaskuntza osoa esleitu ez arren, tutoretza ordu guztiak bete behar ditu. Ordu horiek ezin dira pilatu, eta ikasturte osoan barrena bete behar dira.

### 39. artikulua.– Ezintasunen bat duten ikasleak.

Ezintasunen bat duten ikasleen egoera dela-eta, sailak behar adina egokitu behar du metodologia, eta ikasle horien beharrianen arabera tutoretza orduak finkatu behar ditu.

## VI. TITULUA

### IKERKETA, GARAPENA ETA BERRIKUNTZA

40. artikulua.– Honako hauek dira saileko ikerkuntzaren helburu nagusiak:

a) Saileko irakasleen eta ikertzaile taldeen ikerkuntza lana bideratu eta sustatzea.

b) Ikertzaile berrien trebakuntza sustatzea.

c) Ziklo guztietako ikasleak ikerkuntza arloekin harremanetan jartzea.

d) Doktorego tesiak eta ikerketak zuzen daitezten eta haien jarraipena egin dadin bultzatzea, eginkizun horiek irakasleen gutxienezko betebeharren artean sartuz.

e) Zientzia arloko harremanak izatea beste sail, uni-bertsitate eta ikerketa, garapen eta berrikuntza zentrotan eta haiekin batera askotariko jakintza arloetako proiektuak egin daitezten bultzatzea.

debiendo quedar en la Secretaría del Departamento constancia de la fecha de su publicación en los tablones del Departamento, fecha a partir de la cual se contarán, en su caso, los plazos de recurso. El Departamento comunicará a su profesorado el contenido de los citados acuerdos o el modo en que pueden acceder al mismo.

2.– El encargo docente individual será notificado a los interesados, debiendo quedar constancia en el Departamento de la efectiva notificación o, en su caso, de la negativa del interesado a recibirla.

3.– Contra el acuerdo de asignación de docencia adoptado por el Consejo de Departamento podrá interponerse recurso de alzada ante el Rectorado en el plazo de un mes desde la publicación del acuerdo de referencia.

### Artículo 38.– Tutorías.

1.– El Departamento, al fijar el horario de tutoría del alumnado, deberá atender a los intereses y necesidades de éste y a facilitar que por parte del alumnado pueda utilizarse este servicio con racionalidad, para lo cual, con carácter general, en período de actividad docente deberán fijarse al menos dos días a la semana.

2.– Con independencia de que un determinado docente no tenga asignada toda la docencia contratada, las horas de tutoría deben realizarse en su totalidad, no son susceptibles de acumulación y deben realizarse durante todo el curso académico.

### Artículo 39.– Alumnado con discapacidad.

Cuando las circunstancias del alumnado con discapacidad así lo requieran, los Departamentos procederán a realizar las adaptaciones metodológicas precisas y establecerán tutorías específicas en función de sus necesidades.

## TÍTULO VI

### DE LA INVESTIGACIÓN, DESARROLLO E INNOVACIÓN

Artículo 40.– Son objetivos que presiden la actividad investigadora del Departamento:

a) Posibilitar y potenciar la labor de investigación del profesorado y de los grupos de investigación integrados en el Departamento.

b) Fomentar la preparación de nuevos investigadores e investigadoras.

c) Vincular al alumnado de los distintos ciclos a las áreas de investigación.

d) Incentivar la dirección y seguimiento de investigaciones y tesis doctorales, contabilizando dicha ocupación de cara al cumplimiento de las obligaciones mínimas del profesorado.

e) Mantener relaciones de intercambio científico con otros Departamentos, Universidades y Centros de investigación y desarrollo e innovación, fomentando la realización de proyectos interdisciplinares.

f) Unibertsitateko ikerkuntzaren eta testuinguru sozioekonomikoaren arteko lotura sustatzea. Horretarako, irakasleek eta ikertzaileek ikerkuntza eta aholkularitza kontratuak eta hitzarmenak sinatu behar dituzte.

g) Gizarteak unibertsitateko ikerkuntzaren emaitzen berri izan dezan bideratzea.

**41. artikulua.**– 1.– Saileko kontseiluak urte anitzetarako ikerkuntza planak egin behar ditu, baliabideen eta langileen alorreko beharrianak azalduko dituztenak. Jarraian, beharrian horiek Ikerketa, Garapen eta Berrikuntzako Batzordeari aurkeztu behar zaizkio.

2.– Besteak beste, UPV/EHUren berezko ikerketa funtsek balio behar dute ikerkuntzan jarduteko beharrezko giza baliabideak eta baliabide teknikoak eta materialak emateko sailei eta bertako ikertzaile taldeei. Baliabide horiek kasuan kasuko deialdietan xedatutako irizpideen arabera esleitu behar dira, eta kanpoko ebaluatzaileek aurkeztutako eskaeren inguruan emandako iritzia ere hartu behar da kontuan.

**42. artikulua.**– Ikerketa lanei buruzko memoriak.

1.– Estatutueta 147. artikuluan xedatutakoarekin bat, saileko kontseiluak urtean egindako ikerkuntza lanei eta horien emaitzei buruzko memoriak onartu behar ditu urtero. Memoria horiek Ikerketa, Garapen eta Berrikuntza Batzordeak onartutako eredu orokorraren arabera egin behar ditu eta, jarraian, hari aurkeztu behar dizkio, baliabideak esleitze aldera.

2.– Unibertsitateko irakasleek eta ikertzaileek lan-kidetza hitzarmenen edo kontratuen ondorioz unibertsitatekoak ez diren ikastegietan egindako ikerkuntza lanak unibertsitateko ikerkuntzatzat hartu behar dira ondorio guztietarako, eta sailak urteko memorian jaso behar ditu.

## VII. TITULUA

### ARAUBIDE EKONOMIKOA ETA ADMINISTRATIBOA

**43. artikulua.**– Autonomia.

Helburuak bete eta berezko dituen ekimenak gauzatzeko, sailak behar beste langile izan behar ditu, baita sail berezituak ere UPV/EHUko aurrekontu orokorrean. Gainera, autonomia izan behar du aurrekontu sail horiek kudeatzeko.

**44. artikulua.**– Aurrekontua.

1.– Saileko aurrekontu orokorrak kontseiluak finantzatu duen moduan banatu eta kudeatu behar dira.

2.– Saileko aurrekontuko diru sarrerak honakoak izango dira, UPV/EHUK berak esleitutakoez gain:

f) Promover la vinculación entre la investigación universitaria y el entorno socioeconómico mediante la celebración de contratos y convenios de investigación y/o asesoramiento a través del personal docente e investigador.

g) Facilitar la transferencia a la sociedad de los resultados de la investigación universitaria.

**Artículo 41.**– 1.– El Consejo de Departamento elaborará planes plurianuales de investigación donde se reseñarán las necesidades materiales y personales que serán elevadas a la Comisión de Investigación, Desarrollo e Innovación.

2.– Los fondos propios de investigación de la UPV/EHU servirán para dotar, entre otros, a los Departamentos y a sus grupos de investigación de los recursos humanos, técnicos y materiales necesarios para el desempeño de la actividad investigadora. La asignación de dichos recursos se realizará según los criterios establecidos por las correspondientes convocatorias y sobre los resultados de la evaluación externa de las solicitudes presentadas.

**Artículo 42.**– Memoria de las actividades de investigación.

1.– Anualmente, y conforme a lo dispuesto por el artículo 147 de los Estatutos, el Consejo de Departamento aprobará, para su presentación a la Comisión de Investigación, Desarrollo e Innovación de cara a la asignación de recursos, una Memoria de las actividades de investigación realizadas durante el año y de sus resultados, siguiendo el modelo general aprobado por aquella.

2.– La investigación desarrollada por el personal docente e investigador universitario en centros no universitarios, en el marco de acuerdos de colaboración o contratos se considerará a todos los efectos investigación universitaria y será incluida en la Memoria anual del Departamento.

## TÍTULO VII

### RÉGIMEN ECONÓMICO Y ADMINISTRATIVO

**Artículo 43.**– Autonomía.

El Departamento, para el cumplimiento de sus fines y la realización de las actividades que le son propias, contará con el personal necesario y dispondrá de partidas presupuestarias específicas en el presupuesto general de la UPV/EHU, que gestionará con autonomía.

**Artículo 44.**– Presupuesto.

1.– El presupuesto global del Departamento será distribuido y gestionado según lo especifique el Consejo del mismo.

2.– El presupuesto del Departamento se nutrirá de los ingresos provenientes de las partidas presupuestarias que les asigne la UPV/EHU, así como de los procedentes de:

a) Sailak antolatu eta gauzatzeko dituen irakaskuntza eta ikerketa jarduerak emandako etekin garbiak eta jardura horietatik sortutako produktuak ustiatzetik datozanak.

b) Zientzia, teknika edo arte lanak egiteko edo espezializazio ikasketak emateko nahiz prestakuntzarako jardura bereziak egiteko kontratuetatik sortutako diru sarreretatik dagokien zatia.

c) Helburu jakin batzuetarako jasotzen dituen diru laguntzak, kasuan-kasuan zehaztuta dauden baldintzetan.

d) Modu agerian eta beren-beregi egiten dizkioten dohaintzak eta legatuak, eman zaizkion baldintza berberetan.

3.- Sailak UPV/EHUREN aurrekontu orokorrean agertzen ez diren bestelako baliabideak baditu, zuzendariak horren berri eman beharko dio gerenteari; ondoren, baliabide horiek sailaren aurrekontuetan txertatu eta gastatzeko proiektuak aurkeztu behar dizkio sailako kontseiluari, ontzat eman ditzan.

**45. artikulua.**— Gestio ekonomiko eta administratiboa.

1.- Saileko jardun ekonomikoek UPV/EHUko sarre-  
ren eta gastuen aurrekontuak xedatutakoarekin bat etorri behar dute, UPV/EHUko aurrekontuak betetzeko arauetan xedatutakoari jarraiki.

2.- Saila hainbat atalez osatuta dagoenez, bertako aurrekontuak atal bakoitzari dagozkion sailak bereizi behar ditu. Guztiok erabili beharreko sailak izan ezik, ataletako aurrekontu horiek proportzionalki banatu behar dira, kasuan kasuko sailak Unibertsitateko aurrekontu orokorrekin bat zuzentzen dituzten irizpideei jarraiki.

**46. artikulua.**— Langileak kontratatzea.

1.- Ikertzaile taldeek eta sailek eskatzen badute, UPV/EHUK ikertzaileak kontratatatu eta onar ditzake aldi baterako. Langile horiek ikerketa programen arabera eta ikerketarako berariazko fondoan eta kanpoko finantziazioaren kontura kontratatatu behar ditu.

2.- Edonola ere, saileko fondoan kontura aldi baterako kontratatutako diren langileak Errektoreordetzaren bidez kontratatutako dira, UPV/EHUn halako kontratazioetarako xedatutako baldintzekin eta prozedurekin bat.

## VIII. TITULUA

### ARAUTEGIA ALDATZEA

**47. artikulua.**— Arautegia aldatzeko prozedura.

1.- Sailaren arautegia aldatzeko ekimena zuzendariari edo kontseiluko kideen % 20ri dagokie. Aldake-

a) Los rendimientos netos de las actividades docentes e investigadoras propias que organice y desarrolle, así como los que provengan de la explotación de los productos de tales actividades.

b) La parte que le corresponda de los ingresos derivados de los contratos para la realización de trabajos de carácter científico, técnico o artístico, así como para el desarrollo de enseñanzas de especialización o actividades específicas de formación.

c) Las subvenciones finalistas que se le concedan, en los propios términos de su otorgamiento.

d) Las donaciones y legados de los que sea expresa y específicamente beneficiario, en las mismas condiciones en que hayan sido otorgados.

3.- De contar con recursos propios adicionales a los recogidos en el presupuesto general de la UPV/EHU, informada la Gerencia, el Director o Directora presentará al Consejo de Departamento, para su aprobación, el proyecto de integración y gasto de esos recursos en el marco del presupuesto del Departamento.

**Artículo 45.**— Gestión económico-administrativa.

1.- La actividad económica del Departamento se desarrollará de acuerdo con lo que disponga al respecto el presupuesto de ingresos y gastos de la UPV/EHU y de conformidad con las normas de ejecución existentes en la Universidad.

2.- Dado que el Departamento se encuentra constituido por varias Secciones Departamentales, su Presupuesto contemplará de forma diferenciada las dotaciones correspondientes a cada Sección, que, dejando a salvo las partidas de uso común y general, se repartirán proporcionalmente atendiendo a los criterios rectores de las partidas correspondientes conforme a los Presupuestos Generales de la Universidad.

**Artículo 46.**— Contratación de personal.

1.- A solicitud de los grupos de investigación y de los Departamentos, en función de sus programas de investigación y con cargo a los fondos específicos de investigación o a la financiación externa disponible, la UPV/EHU podrá contratar o admitir temporalmente personal.

2.- En todo caso, la contratación de personal temporal con cargo a fondos propios del Departamento deberá hacerse a través del Rectorado, cumpliendo los requisitos y procedimientos establecidos para este tipo de contrataciones en la UPV/EHU.

## TÍTULO VIII

### DE LA REFORMA DEL REGLAMENTO

**Artículo 47.**— Procedimiento de reforma.

1.- La iniciativa para la reforma del Reglamento del Departamento corresponde indistintamente a su Direc-

tarik eskatuz gero, ordezeko testua edo testu gehigarria aurkeztu behar da eta proposamena nortzuek egin duen adierazi. Atal honetan xedatutako azken kasuan, saileko zuzendariak kontseiluaren bilerara deitu behar du hilabeteko epean, aldaketa horri buruzko iritzia eman dezaten.

2.- Arautegiaren aldaketa kontseiluak horretarako beren-beregi egingo duen ezohiko bilera batean onartu beharko da, eta emandako boto baliodunen gehien-go osoa lortu beharko du. Horren ondoren, eta legaltasun kontrola behin eginda, Gobernu Kontseilura eramango da ontzat eman dezan.

#### XEDAPEN IRAGANKORRA

Sailak eskolak ikastegi batean baino gehiagotan emanez gero, eta Ikasleen Kontseiluaren Oinarrizko Arautegia onartu bitartean, lehenengo eta bigarren zikloko ikasleen ordezkariak hautatzeko, saileko kontseiluak dei egingo die, ikasturteko lehen hilabeteen, eskolak ematen dituen ikastegietako ikasleen kontseiluen ordezkari banari.

#### XEDAPEN GEHIGARRIA

1.- Eskolak ematera beste campus batera joan behar duten irakasleen irakats zama zehazteko irizpideak Gobernu Kontseiluak ezarriko ditu, bai 2006-2007 ikasturterako bai hurrengoetarako.

2.- Irakasleen Errektoreordetzak, urtebeteko epean, Gobernu Kontseilura bidaliko du proposamen hau: sail bateko jakintza arloari atxikitako irakasleak aldi baterako beste sail bati atxikitzeko prozedura eta irizpideak UPV/EHUko irakasleen gestiorako arautegian sartzeko proposamena.

3.- Unibertsitateko ikasketen egitura berria ezartzearen ondorioz sailen oinarrizko arautegia aldatu bitartean, oinarrizko arautegian eta saileko arautegian egiten diren lehen zikloko ikasketen aipamenak urtarrilaren 21eko 55/2005 Errege Dekretuaren bidez arautzen diren graduoko ikasketei buruzkoak direla ulertuko da. Bigarren eta hirugarren zikloko ikasketen aipamenak, eta graduondoko ikasketenak, urtarrilaren 21eko 56/2005 Errege Dekretuak arautzen dituen graduondoko unibertsitate ikasketak ofizialei buruzkoak direla ulertuko da.

#### AZKEN XEDAPENA

Arautegi honetan xedatutakoa sailen oinarrizko arautegiarekin eta gainerako arau aplikagarrieekin bat aplikatu egin beharko da.

tor o Directora o al 20% de los miembros del Consejo. Se ejercerá mediante la presentación del texto alternativo o adicional y la identificación de los proponentes. En el último supuesto contemplado en el presente párrafo, el Director o Directora del Departamento convocará al Consejo en el plazo máximo de un mes para que se pronuncie sobre dicha reforma.

2.- La reforma deberá ser aprobada, en un Consejo extraordinario convocado expresamente a tal efecto, por la mayoría absoluta de los votos válidamente emitidos, y será elevada al Consejo de Gobierno para su definitiva aprobación, tras el preceptivo control de legalidad.

#### DISPOSICIÓN TRANSITORIA

En los supuestos de impartición de docencia en varios Centros, hasta la aprobación del Reglamento Marco del Consejo de Estudiantes, para la elección de representantes del alumnado de primer y segundo ciclo, la Dirección del Departamento convocará a tal efecto en el primer trimestre del curso académico a un o una representante de cada Consejo de Estudiantes de los diversos Centros en los que imparta docencia el Departamento.

#### DISPOSICIÓN ADICIONAL

1.- El Consejo de Gobierno establecerá, para el Curso 2006-2007 y siguientes, los criterios de modulación del cómputo de carga docente del profesorado que deba desplazarse para impartir su docencia en Campus diferentes al de su adscripción.

2.- En el plazo de un año el Vicerrectorado de Profesorado remitirá al Consejo de Gobierno la propuesta de inclusión en el Reglamento de Gestión del Profesorado de la UPV/EHU del procedimiento y criterios para la adscripción temporal a un Departamento de un profesor o profesora perteneciente a un área de conocimiento incluida en otro.

3.- En tanto en cuanto no se proceda a una reforma del presente Reglamento Marco derivada de la implantación de la nueva estructura de las enseñanzas universitarias, las alusiones del presente Reglamento Marco y de los respectivos Reglamentos de Departamento a los estudios de primer ciclo, se entienden realizadas a los estudios de grado en los términos recogidos en el RD 55/2005 de 21 de enero. Por su parte, las menciones de los estudios de segundo y tercer ciclo, así como los estudios de postgrado, se entienden realizadas a los estudios universitarios oficiales de postgrado regulados por el RD 56/2005 de 21 de enero.

#### DISPOSICIÓN FINAL

Lo previsto por el presente Reglamento resultará de aplicación conforme al Reglamento Marco de los Departamentos y cualesquiera otras normas aplicables.